



La *terre* des **GRANDS HOMMES**

TOURISME
CASTILLON-PUJOLS

La terre des grands hommes



BRANNE - CASTILLON-LA-BATAILLE - GENSAC - RAUZAN



www.tourisme-castillonpujols.fr

Bienvenue

sur la Terre des Grands Hommes

De près ou de plus loin, de grands personnages historiques ont un lien avec le territoire Castillon-Pujols et avec la grande histoire qui fit la France.

Si, à des époques différentes, Aliénor d'Aquitaine, Jean sans Terre ou Bertrand du Guesclin nous rappellent les liens étroits de l'Aquitaine avec l'Angleterre, d'autres tels Michel de Montaigne, le Maréchal de Turenne ou Pierre Loti puisent leurs racines familiales sur ces terres.

Enfin, la quête du passé attira Lawrence d'Arabie qui à vélo, partit de Castillon-la-Bataille sur les traces de Richard Cœur de Lion. Léo Drouyn, artiste et scientifique local, se passionne pour notre territoire dont il dessinera et étudiera bon nombre de monuments.

Retrouvez dans ce guide les portraits de nos Grands Hommes. Ils vous invitent à la découverte de nos communes, des femmes et des hommes, qui d'hier à aujourd'hui les font vivre. Le cœur de nos villages bat à l'unisson de la vie qui passe !

Directly or indirectly, major historical figures have a link with our Castillon Pujols territory. In this guide book, you will find the portraits of our Great Men and discover our towns through 8 prominent personalities.

Nos bureaux d'information touristique vous accueillent :

Our tourist information offices are open :

✓ BRANNE

Route de Cabara 33420 BRANNE

Tél: +33 (0)5 57 74 90 24

Juin à septembre: lundi au vendredi: 9h30-12h30 et 14h-18h

Octobre à mai: mardi au vendredi: 9h30-12h30 et 14h-17h30

June to september: monday to friday: 9.30am-12.30am and 2pm-6pm

October to may: tuesday to Friday: 9.30am-12.30am and 2pm-5.30pm

✓ CASTILLON-LA-BATAILLE

5 allées de la République 33350 CASTILLON-LA-BATAILLE

Tél: +33 (0)5 57 40 27 58

Juin à septembre: lundi au samedi: 9h30-12h30 et 14h-18h

Octobre à mai: lundi: 9h30-12h30 et mercredi au samedi: 9h30-12h30 et 14h-17h30

June to september: monday to Saturday: 9.30am-12.30am and 2pm-6pm

October to may: monday: 9.30am-12h30am and Wednesday to Saturday: 9.30am-12.30am and 2pm-5.30pm

✓ RAUZAN

12, rue de la Chapelle 33420 RAUZAN

Tél: +33 (0)5 57 84 03 88

Pour les horaires détaillés, consulter notre site internet

✓ POINT D'INFORMATION SAISONNIER DE GENSAC

Médiathèque, rue Fromagère 33890 GENSAC

Tél: +33 (0)5 57 47 46 67

Pour les horaires détaillés, consulter notre site internet

Office de tourisme de Castillon-Pujols

www.tourisme-castillonpujols.fr

contact@tourisme-castillonpujols.fr



Sommaire

RESPIREZ / ACTIVITIES	5
EXPLOREZ / HERITAGE SITES	15
FESTOYEZ / EVENTS	19
APPRÉCIEZ / WINE TOURISME	23
SAVOUREZ / RESTAURANTS	31
COMMERCE ET ARTISANAT LOCAL / LOCAL SHOPS	37
INFOS PRATIQUES / INFORMATIONS	43



**Le pont de pierre
Castillon-la-Bataille**

Comment venir ?

✶ Aéroports - Airports

Bordeaux-Mérignac: +33(0)5 56 34 50 50
Bergerac: +33(0) 53 22 25 25

✶ Aérodromes - Airfields

Les Artigues-de-Lussac: +33(0)5 57 24 31 50
Fougueyrolles - Sainte-Foy-la-Grande: +33(0)5 53 24 72 50

✶ S.N.C.F.

Gare de Castillon-la-Bataille: 08 00 87 28 72
Ligne Bordeaux - Sarlat
TGV à Libourne > Paris

✶ Bus

Bus TransGironde: +33(0) 56 43 68 43
Ligne Libourne - Castillon - Pellegrue
Ligne Libourne - Branne - Rauzan - Sauveterre-de-Guyenne
Ligne Bordeaux - Branne

✶ Taxis

Castillon: +33(0)6 07 29 86 52
Castillon: +33(0)6 48 06 20 78
Grézillac: +33(0) 5 57 84 51 78
Jugazan: +33(0)6 75 89 73 33
Saint-Magne-de-Castillon: +33(0)5 57 40 23 31
Sainte-Colombe: +33(0)6 79 51 96 79
Gensac: +33(0)6 07 90 67 99

Numéros d'urgence

✶ Centre Hospitalier Robert Boulin - Robert Boulin Hospital

+33(0)5 57 55 34 34 - 112 rue Marne 33500 Libourne

✶ Centre Anti-Poison de Bordeaux - Bordeaux Poison - Control center

+33(0)5 56 96 40 80

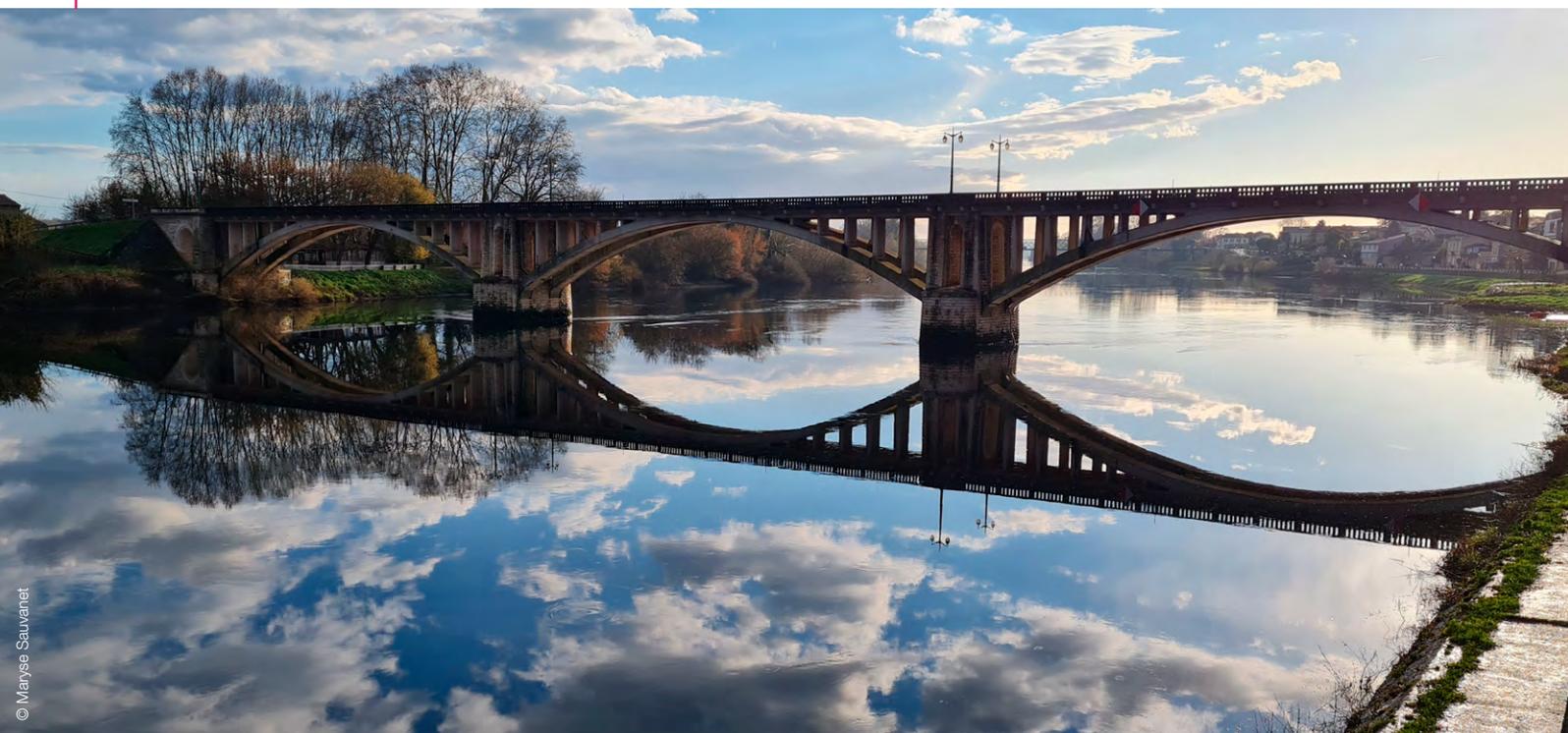
✶ Police 17

✶ Pompiers - Firmen 18

✶ SAMU - Emergency service 15

✶ Appel d'urgence - Emergency 112

✶ Pharmacie de garde - Pharmacy guard 3237





TÈRRA AVENTURA (GÉOCACHING)



Parcours au bord de l'eau de Castillon-la-Bataille: « La bataille navale »

Plongez dans les secrets de Castillon-la-Bataille lors d'un agréable parcours au cœur de ses rues.

Découvrez son histoire au travers de la Guerre de Cent Ans, épisode marquant de l'histoire de France, qui a donné son nom à la ville. Partez à la découverte des monuments emblématiques de Castillon-la-Bataille, comme la Porte de Fer ou encore l'église Saint-Symphorien. Baladez-vous le long de la Dordogne, véritable artère naturelle, et jadis économique, qui a permis, en particulier, le développement du commerce des vins dans la région.

- ✔ Parcours: 1,5 km
- ✔ Durée: 1h

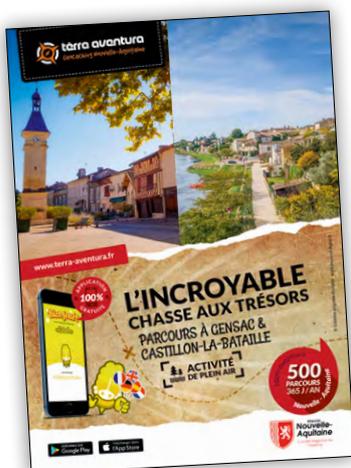


Parcours Histoire et monuments de Gensac: « Pardaillan, chevalier maudit »

Partez à la découverte des secrets de Gensac lors d'une incroyable chasse aux trésors.

On murmure que de curieuses créatures, les Poi'z, peuplent les recoins les plus insolites de ce charmant village ancien. En surplomb de la vallée de la Durèze, il existait autrefois, à Gensac, une cité médiévale (avec son château fort et ses murailles). Munis de l'application mobile Tèrra Aventura, petits et grands peuvent alors explorer ses ruelles, scruter ses monuments et découvrir son histoire mouvementée (liée en particulier aux épisodes de la Guerre de Cent Ans et des Guerres de Religion).

- ✔ Parcours: 1,5 km (accessible en poussette)
- ✔ Durée: 1h-2h



Bertrand du Guesclin

Prénom: Bertrand

Nom: du Guesclin

Surnom: Le Dogue noir de Brocéliande

Nationalité: Française

Date et lieu de naissance: 1320 - La Motte-Broons

Date et lieu de décès: 1380 - Châteauneuf-de-Randon

Biographie:

- Grand chevalier et Connétable de France
- Pendant la Guerre de Cent ans, il reprend Castillon aux anglais en 1374 et le château de Rauzan en 1377

En reprenant Castillon et Rauzan aux anglais, j'ai pu chevaucher au cœur des terres de la région, et apprécier la beauté de ses paysages.



Respirez



Randonnées pédestres, balades à vélo ou à cheval, descente de la Dordogne en canoë, parcours de golf, observation de la faune et de la flore...
Venez prendre un grand bol d'air frais !

ACTIVITIES

*By foot, bike, on horseback, by boat,
through the woods, vineyards and river.
There is no shortage of air here !*



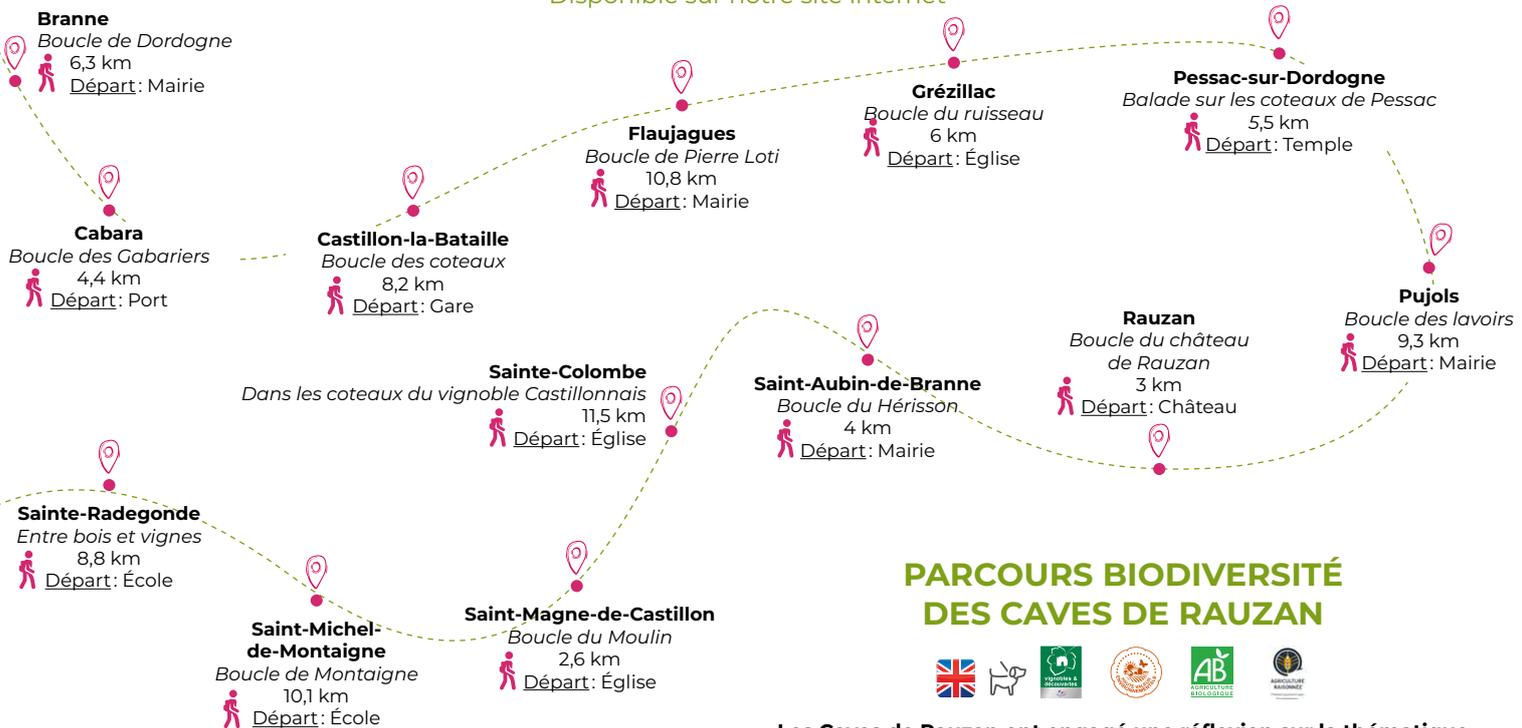


© David Remazeilles (Gironde Tourisme)

Randonnées

LES 13 BALADES DE NOS GRANDS HOMMES:

Disponible sur notre site internet



PARCOURS BIODIVERSITÉ DES CAVES DE RAUZAN



Les Caves de Rauzan ont engagé une réflexion sur la thématique de la biodiversité.

Partez en balade en famille pour découvrir la flore et la faune autour de notre vignoble. Équipés du plan du parcours et d'un jeu autour de la biodiversité, vous suivrez l'itinéraire balisé sur 5 km. Chaque écosystème est décrit grâce à des pupitres d'information installés tout au long du circuit.

Plan à retirer au préalable aux heures d'ouvertures du magasin des caves de Rauzan.

The Caves de Rauzan started a reflection about biodiversity. The walking route weaves through a few kilometers across 7 vineyards.

+33 (0)5 57 84 19 97 / 1 l'Aiguilley 33420 RAUZAN

magasin@cavesderauzan.fr / www.cavesderauzan.com

Rauzan Caves / Caves Rauzan

Ouvert toute l'année, du lundi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 18h.

Entrée gratuite.

Pierre Loti



Prénom: Louis Marie Julien

Nom: Viaud

Surnom: Pierre Loti

Nationalité: Française

Date et lieu de naissance: 1850 - Rochefort

Date et lieu de décès: 1923 - Hendaye

Biographie:

- Écrivain et grand voyageur, officier de la marine française et membre de l'Académie française
- S'est marié à Blanche Franc de Ferrière, une noble protestante de Flaujagues

Au charmant village de Flaujagues où je rendais visite à ma belle-famille, suivez mes pas et découvrez l'itinéraire pédestre "La boucle de Pierre Loti".



Parcours et balades à vélos

Circuit Lawrence d'Arabie

55 km

Étape 1: Castillon-la-Bataille - Mussidan

En 1908, un étudiant anglais de 19 ans, Thomas Edward Lawrence, se passionne pour l'époque médiévale. Pour finir sa thèse et vivre sa passion, il décide de faire le tour de France à vélo. Partant sur la piste de Richard Cœur de Lion, il arrive à l'été 1908 en Périgord, près du château de Montaigne. Ambitionnant de fêter ses 20 ans à l'ombre de la tour de Châlus, où le Duc d'Aquitaine et Roi d'Angleterre trouva la mort, il part à travers les routes de Dordogne.

À votre tour, suivez son itinéraire et partez à la rencontre des monuments, des personnages et des légendes qui l'ont attiré.



Piste cyclable Roger Lapébie

57,5 km

Bordeaux - Sauveterre-de-Guyenne

Depuis Bordeaux, mettez le cap à l'est pour découvrir les paysages et les vignobles de l'Entre-Deux-Mers via une piste cyclable, en partie le long de la Garonne, jusqu'à Latresne, puis par la belle piste cyclable Roger Lapébie, dénommée ainsi en mémoire du vainqueur du Tour de France 1937.

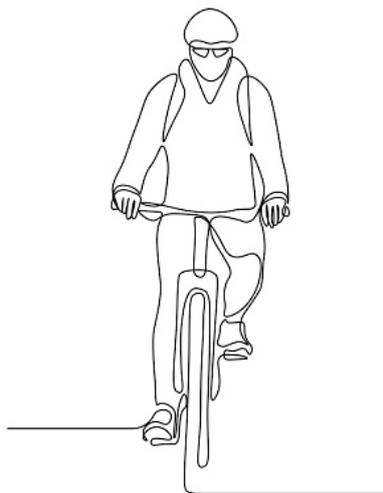
Le parcours entre vignes, forêts et bastides dispose de plusieurs points d'accueil dans les anciennes gares de cette ancienne ligne de chemin de fer.

La Scandibérique

215 km en Gironde

La Scandibérique est la partie française de l'Eurovéloroute 3 reliant Trondheim en Norvège à Saint-Jacques-de-Compostelle en Espagne. L'itinéraire compte 1680 km en France et est le seul à relier Paris à Bordeaux. En Gironde, l'itinéraire traverse le Libournais avec Saint-Emilion, l'Entre-Deux-Mers, Bordeaux et le Sud Gironde.

La Scandibérique traverse notre territoire viticole pour récupérer la voie verte Roger Lapébie.



Lawrence d'Arabie



Prénom: Thomas Edward

Nom: Lawrence

Surnom: Lawrence d'Arabie

Nationalité: Britannique

Date et lieu de naissance: 1888 - Tremadoc, Pays de Galles

Date et lieu de décès: 1935 - Bovington, Angleterre

Biographie:

- Officier et écrivain britannique
- Passionné par l'époque médiévale, il fait en 1908 un tour de France en vélo en quête du passé (en passant par Castillon-la-Bataille et Saint-Michel-de-Montaigne)
- Auteur du récit autobiographique « Les Sept Piliers de la Sagesse », qui raconte son engagement en faveur des forces arabes entre 1916 et 1918.

Sportifs passionnés d'histoire, suivez ma trace au départ de Castillon! Le parcours cyclable "Dans la roue de Lawrence d'Arabie - Étape 1 Castillon-la-Bataille-Mussidan" est consultable sur notre site internet: www.tourisme-castillonpujols.fr



Détente et bien-être



LE JARDIN DES MURMURES



Jardin de soins et de découverte de la nature

Conceptrice de ce jardin, Magalie Costes sera ravie de partager avec vous sa passion pour les oiseaux et la préservation de la biodiversité. Découvrir et vous ressourcer au milieu du vivant, un pur moment de bien-être entre forêt et jardin sauvage.

The Garden of care and discovery of nature.

The creator of this garden Magalie Costes will be glad to share with you her passion for birds and biodiversity to preserve. Come to recharge your batteries in the garden, and you will have a good time in the middle of the forest and the wild garden.

+ 33 (0)6 88 30 98 39 / Lieu-dit Laouey 33420 GUILLAC

jardindesmurmures@gmail.com

www.jardindesmurmures.business.site

Jardin des Murmures / jardindesmurmures

Ouvert de mars à octobre. Sur rendez-vous uniquement.

Tarifs: Nous consulter.



L'EPICURIAL

Le SPA l'Epicurial vous propose un espace détente avec sauna, hammam et jacuzzi dans un cadre agréable et reposant avec vue sur le parc. Un service de boissons vous sera proposé en terrasse. Les peignoirs et les serviettes sont fournis.

The SPA Epicurial offers a relaxation area with a sauna, hammam and jacuzzi in a nice and comfortable setting with a view of the park. Beverage service on the terrace. Bathrobes and towels are provided.

+33 (0)5 57 49 12 92

24 avenue de la Mairie 33350 SAINT-PEY-DE-CASTETS

hotelrestaurant.lepicurial@orange.fr

www.hotelrestaurantlepicurial.com

Ouvert tous les jours et sur réservation les dimanches.

10 € / pers. pour les clients de l'hôtel

20 € / pers. pour les clients extérieurs de l'hôtel et sur réservation



AU NATUREL - MESSAGES BIEN-ÊTRE

Profitez d'un espace cocooning en pleine nature pour recevoir un massage bien être. Le salon de massages AU NATUREL vous propose une bulle nature pour votre lâcher prise!

J'ai créé pour vous des massages à la carte. Vous souhaitez de la Détente ou du Tonic? Pour une durée de 30-60 ou 90 minutes, pour des tarifs allant de 15 € à 50 €, il y en aura pour tous.

Des invitations aux voyages autour du Monde: massage Balinais, Hawaïen, Abhyanga, aux Pierres Chaudes. De la douceur au rendez-vous de 45 € à 110 €. Votre corps et votre esprit vous en remercieront.

The massage center "AU NATUREL" offers you a wide range of massages - for a duration of 30, 60 or 90 minutes and for prices from €15 to €50.

Massages that let you travel around the world: Balinese, Hawaiian, Abhyanga, Hot Stone massages. Relaxation massages from €45 to €110. Your body and your mind will thank you for this moment of well-being.

+33(0)6 64-717079 / 5 Gueyniche 33350 PUJOLS

aunaturelmassages@gmail.com

www.aunaturelmassages.fr

au_naturel_massages_bien_etre

au_naturel_massages_bien_etre

Ouvert toute l'année du lundi au jeudi de 18h à 20h, le vendredi et samedi de 9h à 20h.

Tarif de 15 € à 110 €



© Marjée Sauvaret

Respirez...

Osez l'expérience

BORDEAUX MONTGOLFIÈRE



Natif de la région avec plus de 25 ans d'expérience, François Pont, vigneron aéronaute, vous propose des vols en montgolfière au-dessus du vignoble bordelais, de l'Entre-2-Mers à Saint-Emilion. Plusieurs tarifs de vol proposés pour des occasions variées (fête, anniversaire, départ à la retraite...) ou simplement pour le plaisir de vivre un moment inoubliable.

From the region with more than 25 years experience, François Pont, winegrower and balloonist, proposes flights in a hot air balloon. Themed rides at different rates or for special occasions (birthdays, parties) or simply to have an unforgettable time.

☎ +33 (0)6 19 58 52 61 / +33(0)6 46 15 71 98

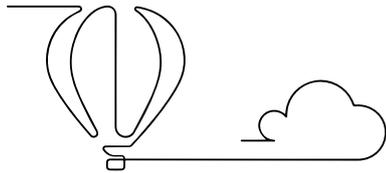
📍 2 Bellevue 33350 MÉRIGNAS

✉ francoispont@wanadoo.fr / 🌐 www.bordeaux-montgolfiere.fr

📘 Bordeaux Montgolfière / 📷 Bordeaux.montgolfiere

Ouvert toute l'année. 7 personnes maximum.

Tarifs: Nous consulter.



GRAND SAINT-EMILIONNAIS GOLF CLUB



Le 5^e meilleur golf de France à 6 km de Castillon et à 10 km de Saint-Emilion, venez découvrir les 18 trous de ce golf 5 étoiles signé par l'un des meilleurs architectes au monde, l'américain Tom Doak. Le restaurant du golf est doté d'une superbe terrasse panoramique et vous propose une cuisine authentique. Ouvert, sur réservation, tous les jours (sauf le mardi) au déjeuner et au dîner les vendredis et samedis soirs d'avril à octobre.

A five star golf course located near Castillon and Saint-Emilion, designed by one the best architects in the world, Tom Doak. The panoramic view over the golf course from the club house is a thrill for any golfer. Come and discover the fresh and local food from the unique cuisine of the restaurant. Open every day (except on Tuesday) for lunch and on Friday and Saturday for dinner in high season.

☎ +33(0)5 57 40 88 64

📍 172 lieu-dit Goffre 33350 GARDEGAN-ET-TOURTIAC

✉ golf@segolfclub.com / 🌐 www.segolfclub.com/

📘 Grand Saint Emilionnais Golf Club

📷 Grand Saint Emilionnais Golf Club

Ouvert toute l'année. Journée de fermeture le mardi.

Tarifs des green-fees: de 65 € à 105 € / Tarif Réduit: Enfant de 35 € à 45 €. Groupe: sur demande. Menu à partir de 21€.

LES ÉCURIES DU GAUDOUX



Situé dans un magnifique cadre au cœur de la nature, sur une propriété de 25 ha avec carrière et manège couvert de 60x20, le centre équestre vous propose des randonnées, balades, obstacles, dressage, cross, promenades en forêt.

Apprentissage de l'équitation de l'enfant à l'adulte. Cours de shetlands pour les petits. Pensions chevaux, pré ou box. Promenades, randonnées 1 dimanche/mois, stages pendant les vacances scolaires, instructions complémentaires et jeux équestres. Tout est conçu pour assurer le confort, la sécurité et le plaisir à tous nos visiteurs au cœur de la nature.

Our equestrian center is situated in a wonderful nature setting, in a 25 ha area with a manege and a covered school of 60x20. We propose you trail riding, jumping, dressage, cross country, horse trekking in forests.

We teach horse riding to adults and children. Lessons of Shetland pony for kids. Pasture and stall boardings. Trail riding and horse trekking 1 Sunday per month; Courses during school holidays; Additional training and horse games. Everything is designed for your comfort, safety and pleasure in this nature area.

☎ +33(0)5 57 40 53 45 / +33(0)6 50 70 16 34

📍 3 Les Gaudoux 33790 SAINT-ANTOINE-DU-QUEYRET

✉ ecuriesdugaudoux@gmail.com

📘 Les écuries du Gaudoux

Ouvert toute l'année du mardi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 19h.

Tarifs: Nous consulter.





© Maryse Sauveret

Au fil de l'eau



LA PÊCHE

La Dordogne est un vrai paradis pour tout pêcheur sportif, contemplatif ou « carpiste », adepte de la mouche ou modeste taquineur de goujons... Elle est ouverte à tous les goûts, à toutes les envies: pêche à la ligne, au lancer ou à la nasse, depuis la berge ou à bord d'une embarcation.

The Dordogne is a real paradise for all sport fisher-men, angler, carp or fly fishing. Come to try your luck! It's open to all ages and everyone's taste. Angling, net fishing, tacking, from the river bank or aboard a boat.

- **Pêche à la coulée**, avec un matériel basique dont le vairon et le goujon se contenteront: canne, fil, petit hameçon, gros asticot.
- **Pêche à la mouche**, des gestes nobles à destination de poissons nobles: truite, ombre, alose...
- **Pêche au filet fixe ou araignée** (ablette, gardon, perche) au filet décrivait (le travail, pour capturer alose et lamproie) ou au filet plombé, l'épervier: lancé en cloche, d'un geste ancestral, il cueille la friture d'ablettes et de goujons.
- **Pêche au lancer**, au vif, au poisson mort pour brochet, truite, carpe ou sandre, ou bien gardon, hotu, perche, black-bass, vandoise, brème, tanche, barbeau, chevaine... Ou pêche à la bourgne, une nasse élégante dédiée à la lamproie et à l'anguille.

La pêche en rivière nécessite un permis.

Plus d'infos auprès de la Fédération de pêche de la Gironde.

☎ +33(0)5 56 92 59 48

🌐 www.peche33.com

LABEL « MAN AND BIOSPHERE » PAR L'UNESCO

Le 11 juillet 2012, l'UNESCO a inscrit le Bassin de la Dordogne au réseau mondial des réserves de biosphère. Il est la plus grande réserve de biosphère de France (24 000 km²) et la première au monde construite autour d'un bassin versant et de son réseau hydrographique. La réserve de la biosphère cherche à valoriser, renforcer, encourager et développer toutes démarches remarquables, originales, novatrices qui améliorent notre façon de vivre en respectant notre environnement.



© Jeannichellesaux



© Maryse Sauveret



Baignade

PELOUSE PLAGE



Pelouse plage est un site de baignade naturelle dans la Dordogne.
Swimming area in a natural environment in the Dordogne River.

+33 (0)5 57 40 00 06

Promenade André du Bourdieu 33350 CASTILLON-LA-BATAILLE

asso@castillonlabataille.fr

www.castillonlabataille.fr

Ville de Castillon-la-Bataille

Ville de Castillon-la-Bataille

Ouvert du 15 juin au 28 août 2022

Tarifs: Gratuit



PLAGE DU LAC DE LA CADIE



Plage privée sur un lac, zone de baignade avec la surveillance d'un maître-nageur sauveteur présent tous les après-midi. Possibilité de louer des pédalos et canoës. Ballons, jeux de plage etc. à disposition de la clientèle. Bar restaurant à proximité.

Private beach on a lake, swimming area with surveillance. Possibility to rent pedalo and canoes Available to customers balls, beach games etc.

Bar restaurant nearby.

+33 (0)6 13 73 31 95

27 route du Milieu 33350 MOULIETS-ET-VILLEMARTIN

guinguettelacadie@gmail.com

laplagelacadie

Ouvert du 25 juin au 28 août de 10h à 19h

Tarifs: Gratuit jusqu'à 2 ans

De 3 à 11 ans: 2 € / À partir de 12 ans: 3 €

Carnet de 10 entrées: 20 € / Tarifs de groupe sur demande





BALADE AU FIL DE L'EAU



Le bateau préféré des familles et des groupes. Je vous ferai découvrir la faune et la flore des abords de notre belle et paisible rivière Dordogne.

Favorite boat families and groups. You'll discover the fauna and flora of the outskirts of a lovely and peaceful river Dordogne.

☎ +33(0)5 53 24 76 28 / +33(0)6 81 38 44 21

📍 L'illot, 62 rue des Sables
33220 PORT-SAINTE-FOY-ET-PONCHAPT

✉ jcsell@wanadoo.fr

🌐 www.canoe-rabaska.com

Ouvert toute l'année

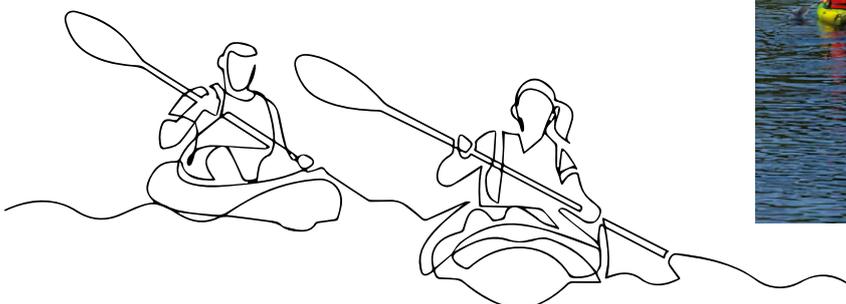
Capacité d'accueil: de 3 à 45 personnes

Réception de groupe: de 3 à 45 personnes

De 10 € à 45 € en fonction du parcours choisi

Moins 10 % à partir de 10 personnes

Autre activité : balade commentée sur la Dordogne en canoë Rabaska



CANOË AU VILLAGE DU LIVRE



A vous la découverte insolite des sites historiques industriels vus de l'eau.

Canoë sur l'eau et pagaies en main, apercevez le site de Monfourat, ancienne papeterie de Navarre et l'ancien moulin devenu huilerie à Laubardemont, aujourd'hui devenu la plus grande librairie d'occasion de France, Le Village du Livre.

Amusement et détente garantis. 2 propositions de parcours.

An unusual way to discover historic industrial sites from the river!

In canoes, go to see the site of Monfourat (a former paper mill in Navarre), and a former mill that was transformed into an oil mill in Laubardemont, now the largest second-hand bookstore in France - le Village du Livre. With our 2 canoeing trails, we guarantee you fun and relaxation.

☎ +33 (0)5 57 41 14 11 / +33 (0)6 09 11 93 41

📍 Lieu-dit Laubardemont 33910 SABLONS

🌐 www.levillagedulivre.com

📘 Le Village du Livre

📷 [levillagedulivre](https://www.instagram.com/levillagedulivre)

Tout au long de l'année du mardi au samedi, de préférence d'avril à octobre. Ouvert les jours fériés sauf 01/01 et 01/05. De 10h à 18h.

Offre combinée possible avec la visite du Village du Livre

1 personne: 30 €

2 personnes: 50 €

3 personnes: 70 €



CANOË CASTILLONNAIS



Balade sur la Dordogne en canoë. Canoë Castillonnais vous offre la possibilité de découvrir la Dordogne, inscrite réserve de Biosphère par l'UNESCO en 2007, lors de deux parcours de 6 ou 12 km au départ de Lamothe-Montravel ou Pessac-sur-Dordogne. Les balades de Canoë Castillonnais sont une façon idéale d'allier une sortie conviviale en famille ou entre amis, à une découverte originale du territoire! Ces excursions se font au départ du camping des Batailleurs qui propose un espace bar et la location de vélo.

Canoë Castillonnais offers you the opportunity to discover the Dordogne. We propose 3 courses of 6-9km. Our trips are an ideal way to discover our region during a family outing or as an activity with friends. Refreshment stall, beach sports, camping area with fast food are available. Bike rental on site.

☎ +33 (0)7 84 20 50 52

📍 Promenade de Dubourdiou 33350 CASTILLON-LA-BATAILLE

✉ canoe.castillonnais@gmail.com

📘 Centre des Batailleurs

En juillet et août: ouvert tous les jours mais il est préférable de réserver.

De mars à octobre: uniquement sur réservation.

Adulte: 13 à 17 €

Enfants: 6,50 à 8,50 € pour les moins de 10 ans

Groupe: -5 % de remise



CLUB DE CANOË-KAYAK DE PESSAC-SUR-DORDOGNE FJEP CANOË ET VÉLO



Descente de la Dordogne en canoë-kayak (tout public), découverte d'un monde hors du temps, rythmé de châteaux, plages, faune et flore sauvages avec possibilité haltes pique-nique ou restauration dans les restaurants en bordure ou proche de rivière.

We propose river trips by canoe and kayak on the Dordogne river where you'll discover a world apart, made up of beaches, castles and wilderness (fauna and flora).

☎ +33(0)6 63 82 34 53 (canoë) / +33 (0)6 10 37 74 20 (vélo)

📍 Les quais 33890 PESSAC-SUR-DORDOGNE

✉ canoevt@free.fr

🌐 www.canoe-fjep.org

📘 Canoë Kayak Pessac sur Dordogne



CANOË-KAYAK SAINT-ANTOINE-DE-BREUILH (ÉCOLE FRANÇAISE)



Verdoyante et sinueuse, à chaque virage, vous découvrirez derrière sa végétation un nouveau paysage: châteaux, quais, plages... mais surtout une rivière enchantée!

Situé à côté de la bastide de Sainte-Foy-La-Grande, notre club Ecole Française de Canoë-Kayak vous propose 9 parcours sur lesquels vous découvrirez calme, verdure, faune et flore exceptionnelle.

Randonnées libres sur des parcours de 4 à 32 km, voir 53 km sur deux jours (possibilité de camper au club et de bénéficier des sanitaires et cuisines gratuitement).

Concept descente au crépuscule : descente d'1h30 en canoë les jeudis soirs à 18h30 avec apéro et repas grillades offert à la base après la balade.

Les + : Initiation gratuite et conseils avant le départ, matériel de navigation de qualité, accueil de groupe et encadrement canoë, matériel de navigation de qualité, tous les bateaux sont neufs et équipés de dossier pour votre confort. Terrasse bois 200 m² pour les clients.

Located next to the fortified village of Sainte-Foy-La-Grande, our French School of Canoe Kayak club offers 9 canoe trails to discover a calm, green countryside and extraordinary flora and fauna, as well as different castles, quays, beaches... and, of course, a charming river!

Hiking trails of 4 to 32 km, or even 53 km over two days (you can camp at the club and use the toilets and kitchens for free).

Option "Canoe trip at twilight": a canoe trip of 1h30 on Thursday evenings at 6.30 pm with aperitif and barbecue offered after the activity.

The + : Free initiation and advice at the beginning; high-quality navigation equipment; reception of big groups; all boats are new and equipped with backrests for your comfort. Wooden terrace of 200 m².

☎ +33 (0)5 53 73 26 89 / +33 (0)6 77 56 13 27

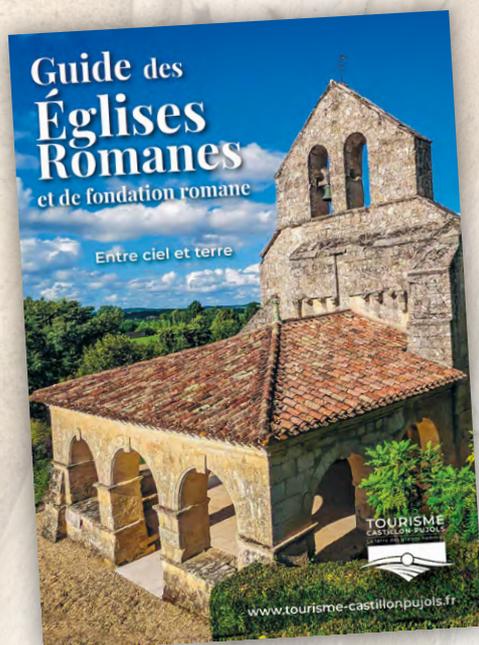
📍 Base Nautique la Moutine - 1820 route de la Moutine
24230 SAINT-ANTOINE-DE-BREUILH

✉ cksafred@aol.com

🌐 www.cksa.fr

📘 CANOË KAYAK Club St Antoine de Breuilh

Ouvert tous les jours, du 1^{er} juillet au 29 août, de 9h à 18h.



*Partez à la découverte
de nos églises romanes
4 circuits vous feront
connaître le fleuron
de notre patrimoine local.*

Brochure disponible dans nos bureaux d'informations touristique
ou en téléchargement sur notre site internet.

• VISITES LIBRES D'ÉGLISES •

Castillon la-Bataille



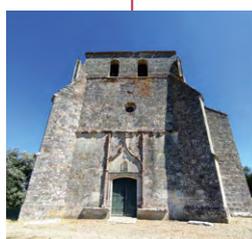
Ouverte
du lundi au samedi
de 9h à 17h.

Pessac sur-Dordogne



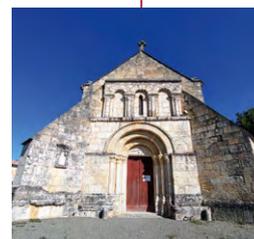
Ouverte tout l'été
de 9h à 18h.
L'hiver de 9h à 17h.

Pujols



Ouverte
de novembre à mars
de 9h à 17h
et d'avril à octobre
de 8h à 20h.

Sainte Colombe



Ouverte toute l'année
de 9h à 17h

Explorez



En suivant la trace de nos « Grands Hommes »,
d'Aliénor d'Aquitaine à Michel de Montaigne,
d'églises romanes en châteaux,
explorez les richesses de notre territoire.

HERITAGE SITE

*By following the footsteps of our "Great Men",
from Eleanor of Aquitaine to Michel de Montaigne,
from Romanesque churches to castles,
explore the riches of our territory.*

Jean sans Terre

Prénom : Jean

Nom : Plantagenêt

Surnom : Jean sans Terre

Nationalité : Britannique

Date et lieu de naissance :

1166 - Oxford, Angleterre

Date et lieu de décès : 1216 - Newark-upon-Trent, Angleterre

Biographie :

- 5^e et dernier fils d'Henri II roi d'Angleterre et d'Aliénor d'Aquitaine.
- Devient duc de Normandie, de Guyenne puis roi d'Angleterre.
- Le château de Rauzan a été construit à sa demande.



Si vous passez par Rauzan, découvrez son château édifié selon ma volonté. Explorez cette forteresse bâtie sur ces terres aquitaines si chères au cœur de ma mère, la grande reine Aliénor

GROTTE CÉLESTINE



Unique rivière souterraine en Gironde ouverte au public. Découvrez la grotte façon « Spéléo », bottés et casqués (équipement fourni sur place) et admirez ses décors naturels: stalactites, stalagmites, colonnes, fistuleuses.

Uniquement sur réservation. Enfants à partir d'1m20.

The only underground river in our region open to the public. Come and discover the cave like real speleologists (boots and helmets provided on-site) and admire its stalactites and stalagmites.

Tours by reservation only. Children over 120 cm.

+33(0)5 57 84 08 69

8 Rue Lansade 33420 RAUZAN

grotte.celestine@gmail.com

www.grotte-celestine.fr

celestine.grotte.rauzan

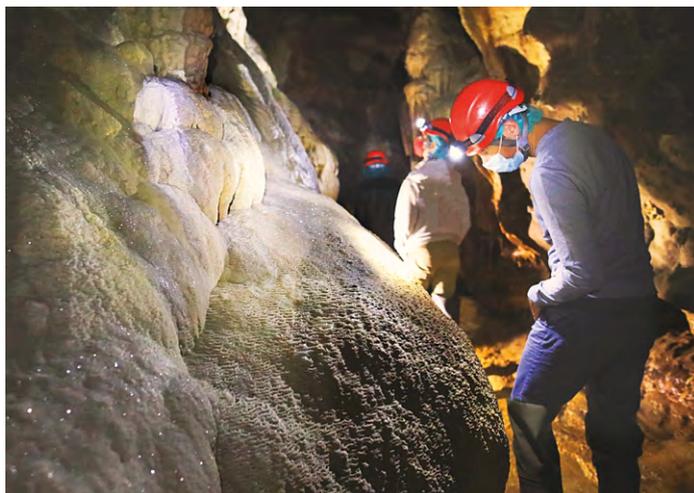
grotte_celestine_rauzan

Ouvert toute l'année (uniquement sur réservation). Fermeture durant les vacances de Noël. Consultez le site web de la grotte pour voir les horaires détaillés.

Capacité d'accueil: de 4 à 18 personnes

Adulte: 8 €

Enfant: 5 €



CHÂTEAU DE RAUZAN



Construit à la demande de Jean sans Terre, le château fort de Rauzan est un témoin de la Guerre de Cent Ans.

En visite libre ou guidée, toute l'année, venez admirer la voûte en palmier et montez les marches du donjon pour profiter de la belle vue à 31 m de hauteur!

The castle of Rauzan was built at John Lackland's request, and it is a witness of the Hundred Years War.

Guided or self-guided tours all year, come to discover its beautiful palm-tree shaped vault and climb its keep to admire a wonderful view at 31 metres high!

+33(0)5 57 84 03 88

12 Rue de la Chapelle 33420 RAUZAN

chateauderauzan@gmail.com

www.chateau-fort-rauzan.fr

chateau.de.rauzan

chateauderauzan

Capacité d'accueil: 1 à 50 personnes

Visite libre: 4 €

Visite guidée: 6 €

LA QUÊTE 3D DU CHÂTEAU DE RAUZAN

Grâce à ton smartphone ou à ta tablette, participe à ce rallye en réalité augmentée dans le château de Rauzan et rejoins sa garnison!

Laisse-toi guider par le chevalier Guillaume, explore tous les recoins du château-fort, résous des énigmes et réponds à des questions pour obtenir ton diplôme d'or, d'argent ou de bronze.

Tout en utilisant les technologies du présent, fais revivre le passé du château de Rauzan et de ses habitants.

À réaliser en famille, mais aussi entre amis pour les grands enfants.

Bonne chance à toi et belles découvertes!

Application téléchargeable sur les stores.

RDV à l'Office de tourisme pour démarrer le jeu.

Prêt de tablette possible sous caution.



TOUR DE MONTAIGNE CHÂTEAU MICHEL DE MONTAIGNE



Le Château Michel de Montaigne et sa Tour historique du XIV^{ème} siècle vous accueillent au cœur d'un vignoble de 20 hectares, à moins de 20 km de Saint-Emilion, en direction de Bergerac. Venez découvrir ce véritable joyau du Périgord, niché dans un écrin de verdure.

Montaigne's Château and its historic 14th century tower are located in the middle of 20ha of vineyard, less than 20km from Saint-Emilion, towards Bergerac.

Come and discover this majestic site of Périgord in a great setting.

☎ +33(0)5 53 58 63 93

📍 Lieu dit Montaigne 24230 SAINT-MICHEL-DE-MONTAIGNE

✉ info@chateau-montaigne.com

🌐 www.reservation.chateau-montaigne.com

📘 tourdemontaigne

📷 chateaumichelmontaigne

Ouvert toute l'année (sauf en janvier). Fermé les lundis et mardis en basse saison (de février à mai et de septembre à décembre).

Capacité d'accueil: 15 personnes minimum

Visite Tour ou Château: 9 €

Visite Tour + Château: 16 €



Michel de Montaigne

Prénom : Michel

Nom : Eyquem de Montaigne

Surnom : Michel de Montaigne

Nationalité : Française

Date et lieu de naissance : 1533 - Saint-Michel-de-Montaigne

Date et lieu de décès : 1592 - Saint-Michel-de-Montaigne

Biographie :

- Écrivain, intellectuel, philosophe et humaniste.
- Membre du Parlement et Maire de Bordeaux.
- A rédigé dans sa tour historique (celle du Château Michel de Montaigne) les « Essais », son œuvre majeure, dans laquelle il traite de nombreux sujets et mène des réflexions sur sa vie personnelle et sur l'Homme.



Entrez dans ma Tour ouverte à la visite pour vous imprégner de ma pensée et de mes écrits.

CHÂTEAU D'AIGUILHE



Le Château d'Aiguilhe, véritable exploitation agricole fortifiée, date du XIII^{ème} siècle. Au Moyen-Age, la seigneurie d'Aiguilhe commandait un vaste territoire, possédant plusieurs fiefs importants et joua un rôle militaire actif durant la Guerre de Cent Ans. Venez découvrir son histoire, mais aussi ses vins...

Formerly the heart of a fortified farm, Château d'Aiguilhe dates from the 13th century. In the Middle Ages, the Aiguilhe seigneurie was vast, with several large fiefs, and had a major strategic role during the Hundred Years' War. Let's come and discover its history... and also its wines!

☎ +33(0)5 57 40 63 56

📍 1 Aiguilhe Sud 33350 SAINT-PHILIPPE-D'AIGUILHE

✉ aiguilhe@neipperg.com

Visites sur rendez-vous de 10h00 à 12h30 et de 13h30 à 18h00 du mercredi au samedi de novembre à mai et du jeudi au dimanche de juin à octobre.

La visite conviviale: 8 € / personne.

La visite comme à la Maison: 15 € / personne

(option tapas + 5 € par personne, réservation 72h à l'avance).

L'Atelier Insensé réservé aux + de 18 ans: 20 €





VILLA GALLO-ROMAINE DE MONTCARET



Les vestiges d'une villa des IV^e-V^e siècles, encore occupée au début du VI^e, servirent de carrière pour la construction de l'église paroissiale. À l'époque gallo-romaine se dressait en ce lieu une résidence aristocratique rurale (villa) centrée sur un grand jardin intérieur. Cet ensemble présente une magnifique salle polylobée de 60 m² et des bains privés. L'intérêt de ce site provient de la qualité et de l'étendue des pavements de mosaïques qui ornaient le sol des pièces d'apparat.

The remains of a 4th-5th century villa, which was still occupied at the beginning of the 6th century, were used as a quarry for the construction of the parish church. In the Gallo-Roman period a rural aristocratic residence, built around a large interior garden, stood on this same spot. The complex had a magnificent 60m² hall, with a multi-lobed shape, and private baths. The site's importance comes from the quality and size of the mosaic ornamental tiling, with which the floors of the stately rooms were decorated.

☎ +33(0)5 53 58 50 18

📍 1 rue des Anciennes Postes 24230 MONTCARET

✉ montcaret@monuments-nationaux

🌐 www.villa-montcaret.fr

Ouvert toute l'année, du mardi au dimanche inclus (fermé le lundi).
Du 24 mai au 25 septembre 2022 (inclus) : 09h30 - 12h45 / 14h - 18h
Du 27 septembre 2022 au 28 mai 2023 : 10h - 12h30 / 14h - 17h30

Capacité d'accueil : 50

Tarif : 4 €

Gratuit -26 ans

Tarif groupe (+ 20 pers.) : 3,50 €/pers.

LE VILLAGE DU LIVRE



Unique en France, venez découvrir la plus grande librairie de livres d'occasion en France installée dans une ancienne minoterie devenue huilerie au XIX^e siècle.

Plus de 5 000 m² à visiter avec la possibilité de tout acheter sur place. Pour profiter en famille de cette sortie, découvrez notre Cluedo et Escape Game.

Tout au long de l'année, découvrez nos événements : concerts, festival BD, polar régional. Découvrez notre brocante dont l'accès est gratuit et notre proposition de location de canoë.

Unique in France, come and discover the largest second-hand bookshop in France, located in a former flour mill that became an oil mill in the 19th century.

More than 5000 m² to visit with the possibility to buy everything on the spot. To enjoy this outing with your family, discover our Cluedo and Escape Game.

Throughout the year, discover our events: concerts, comic book festival, regional thriller. Discover our flea market with free access and our canoe rental proposal.

☎ +33(0)5 57 4114 11 / +33(0)6 62 35 95 27

📍 Lieu dit Laubardemont 33910 SABLONS

✉ dr@le-livre.com

🌐 www.levillagedulivre.com

📘 [levillagedulivre](https://www.facebook.com/levillagedulivre)

📷 [levillagedulivre](https://www.instagram.com/levillagedulivre)

Ouvert tout au long de l'année, du mardi au samedi de 10h à 18h.
Ouverture les jours fériés hors 01/01 et 01/05.

Tarif : 8 €

Gratuit - de 14 ans.

Réduit : 6,50 € personnes en situation de handicap, étudiants

Groupe : 6,50 € entrée seule - 12,50 € entrée + visite guidée



Léo Drouyn

Prénom : François Joseph Léo

Nom : Drouyn

Surnom : Léo Drouyn

Nationalité : Française

Date et lieu de naissance : 1816 - Izon

Date et lieu de décès : 1896 - Bordeaux

Biographie :

- Scientifique, architecte et artiste.
- A produit de nombreux dessins et gravures de monuments historiques de notre territoire (château de Rauzan, églises romanes, maisons fortes...).



Une association historique, "Les amis de Léo Drouyn", rend hommage à ces magnifiques monuments de Gironde que j'ai eu plaisir à étudier et représenter

Festoyez



Spectacle époustouflant de la Bataille de Castillon,
brocantes richissimes,
prestigieux festivals de musique,
critérium cycliste populaire et festivités d'été...
À vos dates... Prêts... Sortez!!!

EVENTS

*Breathtaking show of the Battle of Castillon,
extremely wealthy flea markets,
prestigious music festival, popular cycling criterium
and summer festivities...
On your mark... Get set... Get out!!!*



Aliénor d'Aquitaine



Prénom: Aliénor

Nom: d'Aquitaine

Nationalité: Française et britannique

Date et lieu de naissance: 1122 - Bordeaux (ou Belin-Béliet)

Date et lieu de décès: 1204 - Poitiers

Biographie:

- Duchesse d'Aquitaine, Reine de France puis d'Angleterre.
- Mère des Rois d'Angleterre Richard Cœur de Lion et Jean sans Terre.

Je joue un rôle majeur dans le spectacle de la Bataille de Castillon que vous pouvez admirer durant l'été



© Pierre_PLANCHENAUULT

LA BATAILLE DE CASTILLON FIN DE LA GUERRE DE CENT ANS

Remontons au XII^e siècle pour comprendre l'une des causes qui favorisera l'émergence de la Guerre de Cent Ans.

Reine de France puis d'Angleterre, Aliénor bouleverse considérablement le rapport de force entre les deux royaumes en apportant successivement, à l'un puis à l'autre, les terres de son Duché d'Aquitaine.

Du fait de ce rattachement avec la couronne d'Angleterre, l'Aquitaine acquiert une grande autonomie propice au développement du commerce, notamment celui du vin.

La couronne de France n'acceptera jamais la perte d'une province aussi riche. Cette ancienne province que l'on appelle la Guyenne va devenir l'enjeu de tensions entre les deux royaumes.

En 1337, le roi de France décide de s'emparer de ce territoire. Débute alors une longue guerre que l'on nommera la « Guerre de Cent Ans ».

Le 17 juillet 1453, aux portes de Castillon, se déroule l'ultime bataille. D'un côté, l'armée française de Charles VII avec la puissante artillerie des frères Bureau. En face, la chevalerie anglaise et la noblesse gasconne sous les ordres de Talbot. La défaite du grand chef anglais est totale. L'Aquitaine revient aux Français.

Cet événement marque la fin de la Guerre de Cent Ans et de trois siècles d'appartenance de l'Aquitaine à la couronne anglaise.

One has to go back to the 12th century in order to understand the Battle of Castillon.

Married to the king of France Louis VII in 1137, Eleanor the Duchess of Aquitaine became queen of France. In 1152, she divorced from Louis and married the Duke of Normandy, Henry II who became king of England some 3 years later. She considerably disrupted the level of forces between the two kings by bringing her duchy to the English crown, thus allowing the duchy to acquire a greater autonomy suitable for the development of commerce, especially of wine.

The French crown never accepted the loss of such rich province. Therefore this region, also named Guyenne or Gascony, became an issue of constant fighting between the two kingdoms. In 1337, the king of France decided to seize this territory, starting a war later known as the «One Hundred Years War».

On July 17th, 1453 the finale battle occurred near Castillon.

On one side was the army of the French king Charles VII with its powerful artillery under the Brothers Bureau, and on the other side, the English cavalry and the Gascony nobility under the orders of General Talbot. The English/Gascony defeat was total. As a result, the region of Aquitaine was back under the French crown.



© Pierre_PLANCHENAUULT



© Pierre_PLANCHENAUULT

SPECTACLE « LA BATAILLE DE CASTILLON »

À Belvès-de-Castillon, à une portée de canon du lieu de la bataille (1453), 400 bénévoles et 35 cavaliers participent à cette évocation historique à grand déploiement. Au-delà des faits d'armes, ces 90 minutes intenses, relevées de cascades et d'effets pyrotechniques, nous replongent au cœur du Moyen-Âge.

In Belvès de Castillon, within cannon range of the original battleground, 400 volunteers, including nearly 35 cavalrymen, take part in this large-scale historical re-enactment. Beyond the feats of arms, these intense 90 minutes of outdoor night show, stunts and pyrotechnic effects bring us back into the life in the Middle Ages.

☎ +33 (0)5 57 40 14 53

📍 5 au 7 allées de la République - BP 89

33350 CASTILLON-LA-BATAILLE

✉ billetterie@batailledecastillon.com

🌐 www.batailledecastillon.com

📘 batailledecastillon

📷 labatailledecastillon

Le spectacle débute à 22h30. Le village ouvre à 18h30, dégustations de vins Castillon Côtes de Bordeaux, animations médiévales, jeux, spectacles dans l'arène du Fortin et restauration.

The show starts at 10.30pm. Aliénor's Village opens at 6.30pm: tastings with winemakers, medieval craftsmen, entertainments, games, restaurant.

REPRÉSENTATIONS À 22H30

JUILLET : 21, 22, 23, 28, 29, 30

AOÛT : 4, 5, 6, 11, 12, 14, 18, 19, 20

Adulte : 29 €

Enfants - de 12 ans inclus : 14,50 €

Enfant de - 5 ans : gratuit sur les genoux des parents

Visite des coulisses : 5 € (réservations obligatoires)

Entrée du village médiéval (sans spectacle) adulte et enfants + 12 ans inclus : 4 €

Murder Party (adulte/enfant dès 10 ans) : 20 €

Parking : 2 €



EXPOSITION BATAILLE DE CASTILLON

**EXPOSITION BATAILLE DE CASTILLON 1453
DU 22 JUILLET AU 28 AOÛT 2022**

Nouvelle édition de l'exposition montée par la ville de Castillon-la-Bataille et le GRHESAC (Groupement de recherches historiques et de sauvetage archéologique du Castillonnais).

À découvrir : les causes de la guerre de Cent Ans, son histoire, ses conséquences et une approche thématique inédite sur la vie du soldat sous la tente.

Ouvert les **mercredis, jeudis, vendredis et samedis** de 14h à 18h.

Entrée libre : +33(0)6 07 34 13 71.

Sur réservation pour les groupes de plus de 30 personnes.

ATELIERS MÉDIÉVAUX :

21, 22, 28 ET 29 JUILLET 2022 / 4, 5, 11, 12, 18 ET 19 AOÛT 2022

15H30 À LA MÉDIATHÈQUE (sauf en cas de fortes chaleurs, lieu déplacé)

10 ateliers médiévaux proposés par la médiathèque de Castillon-la-Bataille et animés par l'association du CLEM Patrimoine. Une découverte des techniques comme l'enluminure ou la calligraphie avec une partie pratique. Vous repartez avec vos créations !

Gratuit sur inscription à la médiathèque : 05 57 56 40 30.



Maréchal de Turenne

Prénom : Henri

Nom : de La Tour d'Auvergne

Surnom : Maréchal de Turenne

Nationalité : Française

Date et lieu de naissance : 1611 - Sedan

Date et lieu de décès : 1675 - Sasbach, Allemagne

Biographie :

- Vicomte de Castillon, Vicomte de Turenne et Maréchal de France.
- Un des plus grands chevaliers des rois Louis XIII puis Louis XIV.
- A fait don d'un legs de 20 000 livres à la ville de Castillon (utilisé pour édifier l'église).

*En tant que vicomte de Castillon,
j'ai été très attaché à la ville et à ses terres.
Je suis fier que mon legs ait servi, au XVIII^e siècle,
à l'édification de la nouvelle église paroissiale
de style baroque.*



VILLAGE ANTIQUITÉS BROCANTE



Comme pour beaucoup, l'année 2021 aura été compliquée dans le domaine événementiel. L'Association pour l'animation de Rauzan (APAR) s'est donc montrée imaginative et a fait naître son Village Antiquités Brocante.

Depuis déjà presque 2 ans, sous une surface couverte de plus de 2000 m², vous pouvez retrouver une quarantaine de stands d'antiquaires professionnels, mettant tout en place pour vous faire découvrir de plus en plus d'objets anciens, chacun ayant sa propre histoire.

L'APAR s'oriente également vers une démarche écologique et de recyclage en proposant un pôle artisanal: tapissiers, rempailleurs, décorateurs, peintres d'intérieur... sont également présents afin de répondre à la demande de plus en plus croissante de restauration d'objets et/ou de meubles anciens.

Pour les bibliophiles, notre experte Loup saura vous trouver le livre qu'il vous faut parmi ses nombreuses collections (de 1700 à nos jours). La Grande Brocante Antiquités et Bourses au Collection de Rauzan se tient 2 fois par an. En avril pour le week-end de Pâques (du 15 au 18 avril 2022) et le deuxième week-end d'octobre (du 14 au 16 octobre 2022).

On a covered area of more than 2000m2, some forty professional antique dealers' stands await you. It is ideal place to hunt for and unearth ancient, rare, unusual and atypical objects, all steeped in history.

Open from wednesday to saturday from 10:00 to 12:00 and from 14:00 to 18:30 as well as everyb sunday and public holidays from 9:00 to 18:30 without interruption.

The Grande Brocante Antiquités et Bourse aux Collections de Rauzan will be held on 14,15,16 october 2022, health permitting.

☎ **+33(0)5 57 84 07 73**

📍 **3 rue du Collège 33420 RAUZAN**

✉ **asso.rauzan@orange.fr**

🌐 **www.villageantiquitesbrocancerauzan.com**

📘 **villagebrocancerauzan**

📷 **brocancerauzan**

Ouvert du mercredi au samedi de 10h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h30 ainsi que tous les dimanches et jours fériés de 9h00 à 18h30 sans interruption.



Appréciez



Nerveux, sévère, parfois bourru,
quelquefois même acerbe, il sait aussi être délicat, charnu,
généreux et tendre...

Ici, un de nos vins vous ressemble forcément !

WINE TOURISM

*Nervous, severe, sometimes gruff,
sometimes even acerbic, it also knows how to be delicate,
fleshy, generous and soft...*

Here, one of our wines will undoubtedly resemble you !

Propriétés labellisées

LE LABEL VIGNOBLES & DÉCOUVERTES



Créé en 2009, le label Vignobles & Découvertes est attribué pour une durée de 3 ans par Atout France, après recommandation du Conseil supérieur de l'œnotourisme, à une destination à vocation touristique et viticole proposant une offre de produits touristiques multiples et complémentaires (hébergements restauration, visites de caves et dégustations, musées, événements, etc.) et permettant au client de faciliter l'organisation de son séjour et de l'orienter sur des prestations qualifiées.



Les Vins blancs sec

Entre-deux-Mers, Bordeaux blanc sec, Crémant de Bordeaux, Montravel blanc sec



Les Vins blancs doux

Bordeaux blanc doux, Bordeaux supérieur blanc doux, Montravel blanc doux



Les Vins rosés

Bordeaux rosé, Bordeaux Clairet, Crémant de Bordeaux, Montravel rosé



Les Vins rouges

Bordeaux rouge, Bordeaux supérieur rouge, Castillon Côtes de Bordeaux, Montravel rouge

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé.



DÉJEUNERS CRÉATEURS D'ACCORDS

Savourez un déjeuner composé d'excellents accords mets et vins raffinés et originaux dans un Château de l'appellation Castillon Côtes de Bordeaux. De l'entrée au dessert, laissez-vous guider par les conseils du Chef Jean-Christophe LOSTE qui vous propose un thème différent et ludique lors de chaque nouvelle rencontre. Explorez l'appellation autrement avec une visite personnalisée et ce repas gourmand et convivial en compagnie du vigneron.

> CONTACT: Syndicat viticole de Castillon Côtes de Bordeaux

📍 Maison du Vin de Castillon-Côtes de Bordeaux
6 allées de la république 33350 CASTILLON-LA-BATAILLE

☎ +33 (0)5 57 40 00 88

✉ contact@castillon-cotesdebordeaux.com

**Durée: 3h30. 20 personnes maximum (minimum de personnes pour garantir la prestation: 6 / à partir de 12 ans.
Toute l'année, un dimanche par mois sur réservation**



MAISON DU VIN CASTILLON CÔTES DE BORDEAUX



Castillon Côtes de Bordeaux

Véritable vitrine avec plus de 80 vins présentés. La Maison du Vin vous fait découvrir les vins de l'appellation et ses nombreuses activités œnotouristiques: visites de chais, balades dans les vignes à cheval, dégustations...

À véritable shop window with more than 80 wines. Come to discover the wines of our designation «Castillon Côtes de Bordeaux» and different wine tourism activities (wine cellar tours, horse riding in vineyards.

> CONTACT: Gladys MIRAMOND / Morgane AUGÉY

☎ +33 (0)5 57 40 00 88

📍 6 allées de la République 33350 CASTILLON-LA-BATAILLE

✉ contact@castillon-cotesdebordeaux.com

🌐 www.castillon-cotesdebordeaux.com

📘 castillon.cotesdebordeaux

📷 achacunsoncastillon

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 12h30 et de 14h à 17h.
Le samedi en période estivale.

Propriétés labellisées



CHÂTEAU DES ROCHERS



Castillon Côtes de Bordeaux / Jus de raisin rouge
Système de production: Biologique / Biodynamie

Familial depuis 3 générations. Le vignoble est en AOC Castillon Côtes de Bordeaux sur 13 ha à Belvès-de-Castillon et Saint-Philippe-d'Aiguilhe, sur les coteaux argilo calcaire prolongeant ceux de Saint-Emilion. Nous pratiquons l'agriculture biologique contrôlée par Ecovert depuis 2002 et l'année suivante la biodynamique certifiée par DEMETER.

Tous les troisième dimanche du mois de mars à décembre nous organisons un marché de producteurs en agriculture biologique de 10h à 14h à côté de nos chais. Des exposants proposent de la restauration.

For 3 generations. We have been practising organic farming certified by Ecovert since 2002 and the following year biodynamic farming certified by DEMETER.

> CONTACT: Patricia et Lilian AROLDI

+33 (0)6 03 96 06 86 / +33 (0)6 07 10 34 96 // +33 (0)5 40 20 22 18

154 route des vignes 33350 BELVES-DE-CASTILLON

ch.des.rochers@wanadoo.fr - www.chateaudesrochers.fr

Château des rochers - Castillon Côtes de Bordeaux

Capacité d'accueil: 30 pers. / Visites dégustations toute l'année sur rendez-vous. Visite dégustation gratuite.



CHÂTEAU CLARIBÈS



Édifié au flanc de son petit vallon couvert de vignes et de bois, le château offre une vue majestueuse sur cet environnement paisible dans lequel il s'intègre avec harmonie. Vins sous l'appellation Sainte Foy Côtes de Bordeaux.

Overlooking a valley of vine, woods, and fields, the winery offers a majestic view of this peaceful environment. Wines of the appellation Sainte-Foy Côtes de Bordeaux.

> CONTACT:

+33(0)5 57 47 16 62 / +33(0)6 23 66 29 32

7 lieu-dit Claribès 33890 GENSAC

kelly.helen@claribes.com

www.claribes.com

Château de Claribes Wine

Château de Claribes

Ouvert toute l'année sur rendez-vous.

Visites guidées uniquement sur rendez-vous.

Capacité d'accueil: de 2 à 40 pers. (groupe)

À partir de 10 € par adulte

Visite dégustation: payante

Paiement par carte bancaire, espèces, chèque, virement bancaire



CHÂTEAU MONTLAU



Bordeaux / Bordeaux rosé / Bordeaux Supérieur

Crémant de Bordeaux / Entre Deux Mers

Système de production: Raisonnée

Château Montlau d'origine gallo-romain situé surplombant la Dordogne, offre une vue impressionnante sur la vallée et face à St Emilion. Son architecture remarquable, son site exceptionnel avec le jardin à la française suspendu est un écrin de plénitude. Le cuvier historique complète la visite et la dégustation de son grand vin.

Castle Montlau of Gallo-Roman origin located overlooking the Dordogne, offers an impressive view of the valley and facing St Emilion. Its exceptional site with the suspended French garden is a setting of fullness. The historical cellar completes the visit and the tasting of its great wine.

> CONTACT: Armand SCHUSTER DE BALLWIL

+33 (0)55 57 84 50 71

1313 allée du Château 33420 MOULON

contact@chateau-montlau.com

www.chateau-montlau.com

ChâteauMontlau SchusterdeBallwil

Ouvert du lundi au vendredi aux heures de bureau. Fermé en novembre.

Visites guidées uniquement sur rendez-vous.

Capacité d'accueil: 100 personnes

Visite dégustation: 15 €

Visites à pied, à vélo, à cheval



MOULIN DE MOUSTELAT



Bordeaux / Bordeaux Supérieur / Bordeaux rosé

Francs Côtes de Bordeaux / Sainte-Foy- Côtes de Bordeaux

Système de production: H.V.E

Visite commentée sur rendez-vous du moulin à eau et de son four à pain. Ventes et dégustation des vins de la propriété.

Aire de camping-car.

Possibilité de se promener sur les sentiers pédestres. Animations l'été.

Guided tours of the water mill and its bread oven - by appointment only.

Sales and tasting of wines of the vineyard.

Camper van park. Hiking paths. Entertainments in the summer.

> CONTACT: Béatrice BARRIERE

+33 (0)5 57 47 46 77 / +33 (0)6 03 76 23 33 / +33 (0)6 14 82 14 74

33890 PESSAC-SUR-DORDOGNE

Ouvert du 1^{er} mai au 30 septembre de 10h à 12h et de 14h à 18h.

Visite libre ou guidée uniquement sur rendez-vous.

Adultes: 4 € (dégustation comprise)

Enfants de 6 à 12 ans: 2 €

Groupes: nous contacter

Propriétés labellisées



DOMAINE DE PERREAU



Sentier découverte de la biodiversité

Le Domaine de Perreau est une propriété viticole familiale de 25 hectares. Venez découvrir la biodiversité lors du parcours dans les vignes. Le sentier de 1,5 km est destiné aux petits et aux grands. Munis d'une loupe et d'un kit de découverte, vous pouvez observer avec Gaëlle la viticulture, la faune et la flore du vignoble.

The Domaine de Perreau is a family winemaking property of 25 hectares. Discover biodiversity during the course in the vines. The 1,5km trail is intended for young and old alike. With a magnifying glass and a discovery kit, you can observe with Gaëlle the viticulture, fauna and flora of the vineyard.

> CONTACT: Gaëlle REYNOU GRAVIER

📍 Perreau 24230 SAINT-MICHEL-DE-MONTAIGNE

☎ +33(0)5 47 56 01 61 / +33(0)6 81 08 98 36

✉ contact@domainedeperreau.com

🌐 www.domainedeperreau.com

Ouvert du 15 juin au 15 août et sur RDV. Mardi matin de 10h à 11h30 et vendredi après-midi de 14h à 15h30.

Capacité d'accueil: 15 pers. Tarif: 5 €/pers. Accueil groupes.

Visites guidées uniquement sur rendez-vous, payante.



VIGNERONS DE PUISSEGUIN LUSSAC SAINT-EMILION



Bordeaux / Bordeaux supérieur / Castillon Côtes de Bordeaux / Côtes de Bordeaux / Lussac Saint-Emilion / Montagne Saint-Emilion / Puisseguin Saint-Emilion / Système de production: H.V.E

Portés par leur passion pour leur terroir, les vigneronnes de Puisseguin Lussac Saint-Emilion élaborent des vins sur les appellations satellites de Saint-Emilion (Puisseguin Saint-Emilion, Lussac, Saint-Emilion, Montagne Saint-Emilion) en Côtes de Bordeaux, Bordeaux et Bordeaux supérieur. La cave représente environ 150 coopérateurs sur une superficie d'environ 900 ha de vignes. Les méthodes de travail sont plus que jamais précises et modernes et entrent dans le respect des Hommes et de l'environnement.

The winemakers of Puisseguin Lussac Saint-Emilion make wines using the Saint-Emilion satellite appellations (Puisseguin Saint-Emilion, Lussac Saint-Emilion, Montagne Saint-Emilion) of Côtes de Bordeaux, Bordeaux and Bordeaux Supérieur. The wine cooperative represents around 150 members in an area of 900 ha. The work methods are precise and modern and are part of the Environmental corporate social responsibility.

> CONTACT: Pauline MAROSZAK

📍 1 Durand - D17 33570 PUISSEGUIN

☎ +33(0)5 57 55 50 40

✉ contact@vplse.com - 🌐 boutique.puisseguin-lussac.com

📘 [vignerons.puisseguinlussac](https://www.facebook.com/vignerons.puisseguinlussac) - 📷 [vigneronsdepuissequinlussac](https://www.instagram.com/vigneronsdepuissequinlussac)

Ouvert toute l'année.

Capacité d'accueil: 15 pers.

Visite guidée uniquement sur RVS / Visite dégustation gratuite



CHATEAU FLEUR DE ROQUES



Puisseguin Saint-Emilion

À 10 minutes de Saint-Emilion, dans le hameau de Roques, découvrez le château Fleur de Roques: un domaine abritant un château du XVI^e siècle, un hôtel et un restaurant. La propriété viticole possède 4 hectares de vignes et produit 3 vins à partir des cépages suivants: merlot, sauvignon et chardonnay. Ce terroir argilo-calcaire bénéficie d'un travail sans herbicide ni pesticides de synthèse. La visite de la propriété vous entraînera notamment dans les caves monolithes situées à 7 mètres sous le château. Aujourd'hui, elles servent au vieillissement des vins qui sont vendangés à la main avant d'être élevés en barriques. Joseph Sublett, le propriétaire, sera ravi de vous faire partager sa passion pour ses vignes et son vin.

Come and discover the Château Fleur de Roques, situated in a small village of Roques, 10 minutes from Saint-Emilion - a castle of the 16th century with its hotel and its restaurant. The vineyard includes 4 hectares of vines and produces 3 wines from Merlot, Sauvignon and Chardonnay grape varieties.

We work this clay-limestone terroir without any herbicides or synthetic pesticides. During the visit of the property you will discover monolithic cellars situated 7 meters below the castle. Today we use them to age our wines before putting them in oak barrels. Joseph Sublett, the owner, will be glad to share with you his passion for his vineyard and his wine.

> CONTACT: Joseph SUBLETT

📍 9 Roques 33570 PUISSEGUIN

☎ +33(0)7 86 85 20 65

✉ contact@fleurderoques.com - 🌐 www.fleurderoques.com

📘 [chateau fleur de roques](https://www.facebook.com/chateau.fleur.de.roques) - 📷 [Fleur_de_roques](https://www.instagram.com/Fleur_de_roques)

Ouvert toute l'année sur réservation

Capacité d'accueil: 20 pers.

Visite dégustation payante / Tarifs 10 €/pers.



CHATEAU MOULIN DE PEYRONIN



Bordeaux / Bordeaux rouge / Bordeaux rosé / Bordeaux blanc / Bordeaux Clairet / Crémant de Bordeaux / Vin Orange (vin de France)
Système de production: Biologique / Biodynamie

Les vigneronnes, Véronique et Franck Terral, seront heureux de vous accueillir au vignoble en vous immergeant dans leur monde, accompagné de la dégustation de leurs vins bio et biodynamiques.

Franck and Véronique took over the property in 2006 and produce organic wines in AOC Bordeaux: red wine, white wine, rosé, clairet, crémant and orange wine (French wine). The vineyard is also certified biodynamic.

> CONTACT: Franck TERRAL

☎ +33 (0)5 57 40 79 34 / +33 (0)6 07 30 21 22

📍 Lieu-dit Peyronin 33350 PUJOLS-SUR-DORDOGNE

✉ moulindepeyronin@yahoo.fr

🌐 www.chateaumoulindepeyronin.com

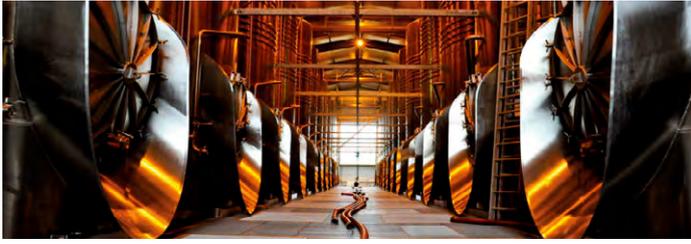
📷 [chateaumoulindepeyronin33](https://www.instagram.com/chateaumoulindepeyronin33)

Ouvert toute l'année. Du lundi au vendredi, sur réservation de préférence pour être sûr de nous trouver.

Le week-end sur réservation uniquement.

Capacité d'accueil: 20 pers. / Visite dégustation gratuite

Propriétés labellisées



CAVES DE RAUZAN



Partez à la visite du plus grand chai de vins AOC en France! Points d'orgue de la visite: le chai de vinification des rouges et ses monumentales cuves inox et le surprenant chai d'élevage comptant plus de 6000 barriques. Guidé par un des 320 vigneronns de la Cave, vous apprendrez tous les secrets des vins de Bordeaux, de la vigne au verre. Événements: juin: Récréation Gourmande (sur inscription); en octobre: la Ronde des Caves, réunissant 9 caves de France (vente et dégustation).

Come to discover the largest cooperative winery in France! The highlights of the tour: the vinification cellar of red wines and its stainless steel vats, the maturation cellar with more than 6000 barrels. Guided by one of our 320 winegrowers, you will learn all the secrets of Bordeaux wines, from the grapevine to the glass. Events: June: Gourmet Recreation (by registration); in October: La Ronde des Caves (the Tour of the Wine cellars), with 9 wine cellars of France (sale and tasting).

+33(0)5 57 84 19 97

1 l'Aiguilley 33420 RAUZAN

magasin@cavesderauzan.fr - www.cavederauzan.com

Ouvert toute l'année du lundi au samedi de 9h à 12h30 et de 14h à 18h. Fermé dimanches et jours fériés. Visite et dégustation sur rendez-vous. En juillet et août: le mercredi à 10h30.

Capacité d'accueil: 50 pers. / Visite gratuite



CHÂTEAU GRANGEY



Saint-Emilion

Système de production: biologique

Château Grangey se situe en appellation Saint-Emilion Grand Cru, sur un fabuleux terroir. Notre domaine à taille humaine, riche d'une histoire de plus de trois siècles, est dans notre famille depuis trois générations.

« Nous vivons au milieu de notre vignoble, proches de notre nature, nous vous ferons partager notre passion dans une atmosphère conviviale et un cadre magnifique. » Franck & Élodie Mio.

Château Grangey is located in the Saint-Émilion Grand Cru appellation, on a fabulous terroir. Our estate, on a human scale, has a history of more than three centuries and has been in our family for three generations. « We live in the middle of our vineyard, close to nature, we will share with you our passion in a friendly atmosphere and a magnificent setting. » Franck & Élodie Mio.

> CONTACT: Franck MIO

Lieu-dit Grangey 33330 SAINT-CHRISTOPHE-DES-BARDES

+33 (0)5 57 84 24 29 - +33 (0)6 70 70 76 69

contact@chateau-grangey.com - www.chateau-grangey.com

Château Grangey - Chteau_grangey

Ouvert 7/7 de 10h à 18h sur RDV - Congés du 16 au 31 août 2022.

Capacité d'accueil: 25 pers.

Visites guidées thématiques uniquement sur RVS de 5 € à 20 €



CHÂTEAU CHAMPION



Saint-Emilion - Castillon Côtes de Bordeaux

Système de production: Biologique

La famille Bourrigaud remonte au XVIII^{ème} siècle. Elle gère également le Château Vieux Grand Faurie à St-Emilion et le Château Haute Terrasse en appellation Castillon Côtes de Bordeaux. L'accueil des visiteurs pour la visite des chais suivie d'une dégustation se fait sur RDV.

The Bourrigaud family dates back to the 18th century. It also manages the Château Vieux Grand Faurie in St-Emilion and the Château Haute Terrasse in the Castillon Côtes de Bordeaux appellation. Visitor reception for the tour of the cellars followed by a tasting is done on RDV.

> CONTACT: Véronique BOURRIGAUD

+33(0)6 09 11 53 48

33350 SAINT-CHRISTOPHE-DES-BARDES

info@chateau-champion.com

www.chateau-champion.com

Chateauchampion-Saint-Emilion

Chateauchampion

Ouvert toute l'année sur rendez-vous.
Fermeture annuelle pour vacances de Noël.
Visite guidée uniquement sur rendez-vous.

Capacité d'accueil: 60 pers.

Tarifs: 8 € / individuels / 5€/pers. pour les groupes à partir de 10 pers.



UNION DE PRODUCTEURS DE SAINT-EMILION



Bordeaux / Bordeaux rosé / Bordeaux Supérieur

Castillon Côtes de Bordeaux / Lussac Saint-Emilion

Montagne Saint-Emilion / Puisseguin Saint-Emilion

Saint-Emilion / Saint-Emilion Grand Cru / Saint-Georges Saint-Emilion

Système de production: H.V.E / Biologique / Agriculture raisonnée

Située à l'entrée de Saint-Émilion, l'UDP de Saint-Émilion regroupe 145 viticulteurs pour 600 hectares de vignes. Les visites et dégustations sont réalisées par les vigneronns et les équipes. Vente directe sur place. Saint-Emilion Grand Cru, Saint-Emilion, mais aussi les appellations satellites (Montagne, Puisseguin, Lussac et Saint-Georges-Saint-Emilion), Castillon-Côtes de Bordeaux, Bordeaux et Bordeaux Supérieur: retrouvez un large choix de vins sur 300 m² d'exposition et un espace de découverte « Ici et Ailleurs »... Dégustation de 3 vins incluse dans la visite mais possible également seule. Expositions d'art toute l'année, entrée libre aux horaires d'ouverture de la boutique.

Located at the entrance to Saint-Émilion, the UDP de Saint-Émilion brings together 145 winegrowers for 600 hectares of vines. Visits and tastings are carried out by the winegrowers and the teams.

> CONTACT: Christine CALLEN

+33 (0)5 57 24 70 71

Lieu dit Haut Gravet 33330 SAINT-EMILION

contact@udpse.com - www.udpse.com

Union de Producteurs de Saint-Emilion

Ouvert toute l'année du lundi au samedi de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h.
Visite guidée uniquement sur rendez-vous.

Capacité d'accueil: 50 pers.

Adultes: 6 € /pers. (visite et/ou dégustation 3 vins)

Enfants: gratuit / Groupes: 6 € /pers.

Propriétés labellisées



CHÂTEAU BONHOSTE



Bergerac / Bordeaux / Bordeaux blanc / Bordeaux rosé / Bordeaux supérieur / Côtes de Bergerac / Crémant de Bordeaux
Système de production: H.V.E

Château familial depuis des décennies, ce sont aujourd'hui Sylvaine et Yannick, aidés de leurs parents, Colette et Bernard, qui perpétuent les traditions du vignoble. Avec 66 hectares de vignes partagés entre deux châteaux (44 hectares au château de Bonhoste et 22 hectares au château la Moulière) et 5 appellations (Bordeaux, Bordeaux Supérieur, Crémant de Bordeaux, Bergerac, Côtes de Bergerac), la famille Fournier vous propose une large gamme de vins! Avec vieillissement du vin en cave souterraine, anciennes carrières d'extraction de pierres vieille de plus de 200 ans.

Family castle for decades, it is today Sylvaine and Yannick, with the help of their parents, Colette and Bernard, who continue the traditions vineyard. With 66 hectares of vines shared between two castles (44 hectares at Bonhoste Castle and 22 hectares at Moulière Castle).

> CONTACT: Sylvaine FOURNIER

+33 (0)55 57 84 12 18 / +33 (0)6 71 58 90 11

5 lieu dit Bonhoste 33420 SAINT-JEAN-DE-BLAIGNAC

contact@chateaubonhoste.com - www.chateaubonhoste.com

@chateaubonhoste - @chateaubonhoste

Ouvert toute l'année. Dégustation-vente (gratuit si achat de vins), tous les jours sans rendez-vous de 9h à 19h, dimanche de 9h à 12h. Visites guidées tous les jours à 10h30 et 15h30, sauf les dimanches après-midi sur réservation.

Capacité d'accueil: 50 pers.



CHÂTEAU BEYNAT



Bordeaux blanc / Bordeaux rosé / Bordeaux Supérieur
Castillon Côtes de Bordeaux / Saint-Emilion / AOP Saussignac
Système de production: Biologique / Biodynamie

À Saint-Magne-de-Castillon, près de Bordeaux et de Saint-Émilion, c'est ici qu'Alain Tourenne fils et petit-fils d'agriculteur vigneron a décidé de s'installer en 2008. Il agrandit le domaine pour atteindre 27 hectares, majoritairement sur l'appellation Castillon Côtes de Bordeaux. Ces vignes offrent une gamme étoffée de six vins rouges, trois vins blancs, deux vins rosés mais également du jus de raisin pour les plus petits! Certifiés AB depuis 2011 et Demeter depuis 2019. La vente de nos vins se fait à la propriété et en ligne aux particuliers. Nous proposons nos vins chez certains cavistes et restaurateurs sur le territoire français et à l'international.

It was here, in Saint-Magne-de-Castillon, near Bordeaux and Saint-Émilion, that Alain Tourenne, a son and a grandson of a winegrower, decided to settle in 2008. This vineyard of 27 hectares in the Castillon Côtes de Bordeaux appellation offers a wide range of six red wines, three white wines, two rosé wines but also grape juice for kids! Labelled organic since 2011 and certified Demeter since 2019. You can buy our wines directly at the Château and online. You can find our wines in some wine shops and restaurants in France and abroad.

> CONTACT: Alain TOURENNE

+33 (0)5 57 40 01 14 / +33 (0)6 34 27 19 03

23 bis rue de Beynat 33350 SAINT-MAGNE-DE-CASTILLON

atourenne@gmail.com - www.chateaubeynat.com

chateauBeynat - Château Beynat

Accueil du lundi au samedi de 9h à 18h.

Accueil groupes / Visites guidées uniquement sur rendez-vous, payante.



CHÂTEAU D'AIGUILHE



Castillon Côtes de Bordeaux

Remonte au XIII^{ème} siècle, est l'un des plus anciens vignobles des Castillon Côtes de Bordeaux. N'hésitez pas à en franchir les grilles pour découvrir son histoire et ses vins... Nichée au cœur d'un écrin de verdure, cette propriété saura également être le lieu idéal pour l'organisation de vos réceptions.

Dated back from the 13th century, Château d'Aiguilhe is one of the oldest estate in Castillon Côtes de Bordeaux. Do not hesitate to visit the estate and discover its history and its wines. Nestled in a heaven of greenery, this property will also be the ideal place to organize your receptions.

> CONTACT:

Château d'Aiguilhe - Vignobles Comtes von Neipperg

1 Aiguilhe Sud 33350 SAINT-PHILIPPE-D'AIGUILHE

+33(0)5 57 40 63 56

aiguilhe@neipperg.com - www.neipperg.com

Ouvert toute l'année de 10h00 à 12h30 et de 13h30 à 18h00. Du mercredi à samedi (novembre à mai). Du jeudi au dimanche (juin à octobre)

Visites uniquement sur rendez-vous. Tarifs 8 €/pers. La visite comme à la maison: 15 €/pers (Option tapas + 5 €/pers, réservation 72h à l'avance). L'atelier insensé réservé aux + de 18 ans: 20 €/pers.



VIGNOBLES ROBIN ROCHÉ CHÂTEAU ROL VALENTIN



Castillon Côtes de Bordeaux / Montagne Saint-Emilion / Puisseguin Saint-Emilion / Saint-Emilion Grand Cru / Pomerol
Système de production: H.V.E

Le Château Rol Valentin est la propriété d'Alexandra et Nicolas Robin. Situé à 5 minutes de Saint-Émilion, découvrez notre vignoble de 7,3 ha sur Saint-Étienne-de-Lisse, au coeur des coteaux de vignes inscrits au patrimoine mondial de l'UNESCO. Nous vous invitons à venir partager avec nous notre passion pour le vin, son terroir et les hommes et les femmes qui le font. Vous aurez le plaisir de déguster nos grands vins en Saint-Emilion Grand Cru ainsi que les vins de nos autres propriétés familiales sur les appellations Pomerol, Montagne Saint-Émilion, Puisseguin Saint-Émilion, Castillon Côtes de Bordeaux, Vouvray et Côtes de Provence.

Located at 5 minutes from Saint Emilion, discover our vineyard of 7.3 hectares in Saint-Étienne-de-Lisse located in the heart of the vineyards enlisted to the UNESCO heritage Sites. We invite you to come and share with us our passion for wine, its terroir, the women and men who make it. You will have the opportunity to taste our fine wines of Saint-Emilion Grand Cru as well as wines from our other familial wine estates with the appellations Pomerol, Montagne Saint-Émilion, Puisseguin Saint-Émilion, Castillon Côtes de Bordeaux, Vouvray and Côtes de Provence.

> CONTACT: Aurélie SUBLETT

2 lieu-dit Bel Air 33330 SAINT-ETIENNE-DE-LISSE

+33(0)5 57 40 13 76 - +33(0)6 35 49 93 38

visites@vignoblesrobin.com - www.vignoblesrobin.com

vignoblesrobin - @vignobles-robin

Ouvert du lundi au dimanche de janvier à décembre 9h - 12h30 / 14h - 17h

Capacité d'accueil: 70 pers. / Visites uniquement sur RVS / Château Rol Valentin: visites et ateliers à partir de 10 €/pers

Propriétés non labellisées



LE CHAI AU QUAI



Bordeaux / Castillon Côtes de Bordeaux

Sur les rives de la Dordogne, ce lieu calme et historique qui rassemble Passion et Liberté offre grâce à de nouvelles méthodes de vinification des vins d'un nouveau genre.

Located on the banks of the Dordogne river, this wine cellar store is a calm and historic place which offers you wines of a new kind produced with new methods of vinification.

📍 7 - 9 quai Camille Pelletan 33350 CASTILLON-LA-BATAILLE

☎ +33 (0)5 57 40 13 31

✉ info@lechiauquai.com - 🌐 www.lechiauquai.com

Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 19h et le samedi pendant la saison estivale de 10h à 19h

Capacité d'accueil: 25 pers.

Visites dégustations gratuites



DOMAINE LA TOURBEILLE



Bordeaux supérieur / Bordeaux rosé

Domaine La Tourbeille/Vignoble Sandifer, propriété familiale depuis 5 générations, propose des dégustations conviviales à notre Taverne du Belvédère. Vins médaillés, bières artisanales, tapas et vue panoramique.

Domaine La Tourbeille/Sandifer Vineyard - 5th generation family property offers convivial Wine Tastings at our Taverne du Belvédère. Enjoy award winning wines, artisanal beers, tapas, and a panoramic view of the Dordogne.

> CONTACT: Mary SANDIFER

📍 Lieu dit Petit Roque 33890 JUILLAC

☎ +33(0)6 11852686

✉ sandifer@latourbeille.com - 🌐 www.latourbeille.com

📘 La Tourbeille Vineyard and Taverne - 📷 Latourbeille

Ouvert de mai à septembre à la Taverne du Belvédère, par réservation. D'octobre à avril vente à la propriété -Téléphonez avant.

Capacité d'accueil: 10 pers.

Visite dégustation sur réservation

Tarifs Dégustation 7 €/pers



DOMAINES FONTANA



Bordeaux / Bordeaux blanc / Bordeaux rosé / Bordeaux Supérieur / Système de production: H.V.E

Les Domaines Fontana, situés sur la commune de Gensac, ont été fondés en 1950. Depuis, 3 générations se succèdent pour vous offrir le meilleur de notre terroir. Découvrez une famille passionnée, amoureuse de ses terres et de son métier. Rendez-vous dans notre boutique pour partager autour d'une dégustation et de conseils, nos vins en AOP Bordeaux et Bordeaux Supérieur, rouge, blanc et rosé.

Les Domaines Fontana, located in the village of Gensac, were founded in 1950. Since then, 3 generations have succeeded to offer you the best of our terroir. Come and discover the members of a passionate family who love their land and their profession. Come to our shop for a tasting and advice on our wines AOP Bordeaux and Bordeaux Supérieur red wine, white wine and rosé.

> CONTACT: Laurie BARDE

📍 14 route de Sainte-Foy-la-Grande 33890 GENSAC

☎ +33(0)5 57 47 43 19 - +33(0)6 70 21 51 53

✉ domainefontana@free.fr - 🌐 www.domainesfontana.fr

📘 Domaines Fontana - 📷 Domaines Fontana

Ouvert tous les jours du lundi au vendredi 9h-12h / 13h-18h

De juin à septembre ouvert également le samedi 10h-12h30 / 14h30-18h; idem en décembre.

Capacité d'accueil: 15 pers. (jauge sanitaire)

Visite payante: vignoble + dégustation avec animation

Visite boutique: gratuite.



CHÂTEAU LES ARMES DE BRANDEAU



Castillon Côtes de Bordeaux / Bordeaux / Bordeaux blanc / Système de production: culture raisonnée

Propriété familiale depuis quatre générations de femmes à sa tête, le Château les Armes de Brandeau s'étend sur 45ha dont 15 ha consacrés à la production viticole. Les qualités de son terroir argilo-calcaire permettent de produire des vins d'une grande qualité. Au sein du domaine se trouve également un centre équestre géré par Nathalie. Découvrez le vignoble autrement par une balade à cheval suivie d'une dégustation des vins de la propriété.

Château Les Armes de Brandeau has been in the same family for four generations with women at the head. The property extends over 45 ha and 15 ha are dedicated to wine production. We create high quality wines produced on the clay-limestone soil of our vineyard. We also offer an equestrian experience. If you wish to book a tour of the vineyard on horseback.

> CONTACT: Nathalie LAURET

📍 5 Brandeau 33350 LES-SALLES-DE-CASTILLON

☎ +33(0)6 08 24 13 32

✉ lesarmesdebrandeau@gmail.com

📘 lesarmesdebrandeau - 📷 lesarmesdebrandeau

Le vignoble est ouvert toute l'année.

Les balades œnotouristiques sont possibles durant la période estivale.

Le centre équestre est ouvert toute l'année.

Capacité d'accueil: 6 pers. / Visite guidée / à pied / à cheval / uniquement sur rendez-vous / Tarifs: Nous consulter

Propriétés non labellisées



LES CHAIS BIO



Vins et spiritueux régionaux : Bordeaux, Sud-ouest mais aussi de la France entière. Grands crus classés : Margaux, Pauillac, Saint Émilion etc. Nous proposons principalement des vins biologique, Biodynamique et Naturel.

Au cœur du village en bord de rivière, je vous invite à découvrir nos Chais datant de 1840. A l'époque entièrement dédié au commerce fluvial du vin, nous les avons reconvertis en un lieu de découverte, de culture et de détente. Vous y trouverez des produits locaux, artisanaux et pourrez déguster d'excellent vins biologiques. Venez pique-niquer et vous reposer sur les terrasses en face de la Dordogne...fermez les yeux pour un voyage au temps de la batellerie.

Located in the heart of the village along the river, I invite you to discover our Chais dating from 1840. At the time entirely dedicated to the river trade of wine, we have converted them into a place of discovery, culture, and relaxation. You will find local, artisanal products and can taste excellent organic wines. Come picnic and relax on the terraces in front of the Dordogne... close your eyes for a trip to the time of boating.

> CONTACT: Joël AMANIEUX

+33 (0)5 57 40 29 57 / +33 (0)6 60 84 54 56

12 grand rue 33890 PESSAC-SUR-DORDOGNE

contact@leschaisbio.fr

www.leschaisbio.fr

leschaisbio - leschaisbio

Ouvert toute l'année.

Capacité d'accueil: 30 à 40 pers.

Visites dégustations gratuites



CLOS VIEUX ROCHERS



Castillon Côtes de Bordeaux

Système de production: Conversion en bio

Nous vous proposons des visites et des dégustations quotidiennes au Clos Vieux Rochers, Rob ou Steve vous emmèneront dans les vignes et à travers les vignes et la vie des vignes et une année type de conduite de la vigne. Dans la cave, vous découvrirez comment nous élaborons notre Castillon Côtes de Bordeaux et terminerez votre visite dans notre salle de dégustation où vous pourrez déguster notre vin, découvrir nos confitures maison et nos cadeaux.

Nous proposons généralement des visites à 10h, 14h et 16h sous réserve de disponibilité et des besoins du vignoble. Des options de déjeuner sont disponibles à certaines périodes de l'année pour les groupes de 8 personnes ou plus, sur préavis.

We offer daily visits and tastings at Clos Vieux Rochers, Rob or Steve will take you around the vineyards and through the vines and the life of vines and a typical year of vine management. In the cellar you will discover how we make our Castillon Côtes de Bordeaux and end your tour in our tasting room where you can sample our wine, browse our home made preserves and gift items.

We usually offer tours at 10am, 2pm and 4pm subject to availability and needs of the vineyard. Lunch options are available at certain times of the year for groups of 8 or more, notice required.

> CONTACT: Robert BRIMFIELD ou Stephen McMAHON

3 lieu dit Lafon - Monbadon 33570 PUISSEGUIN

+33(0)5 57 46 36 67 - +33(0)7 85 36 16 85

info@closvieuxrochers.com - https://closvieuxrochers.com/

closvieuxrochers - closvieuxrochers

Ouvert tous les jours sous réserve de disponibilité

Capacité d'accueil: 20 pers.

Visite dégustation uniquement sur rendez-vous

Tarifs 2,50 € / pers. gratuit si achats de vin



La cave

LOUIS VALLON



CAVE LOUIS VALLON



Bordeaux / Bordeaux blanc / Bordeaux Clairet / Bordeaux rosé

Bordeaux Supérieur / Crémant de Bordeaux / Entre Deux Mers

Système de production: Biologique / Biodynamie

Agriculture raisonnée / Haute Valeur Environnementale

La Cave Louis Vallon fait partie du groupe Bordeaux Families. Avec 5000 hectares de vignes, 300 familles d'adhérents et une capacité de production de 300.000 hectolitres, Bordeaux Families figure parmi les plus grandes caves coopératives de la région Aquitaine.

The Cave Louis Vallon is part of the Bordeaux Families group. With 5,000 hectares of vines, 300 member families and a production capacity of 300,000 hectolitres, Bordeaux Families is one of the largest cooperative cellars in the Aquitaine region.

> CONTACT: Cave Louis Vallon

+33(0)5 57 40 74 01

36 avenue de la Mairie 33350 SAINT-PEY-DE-CASTETS

cave.saintpeydecastets@bordeauxfamilies.fr

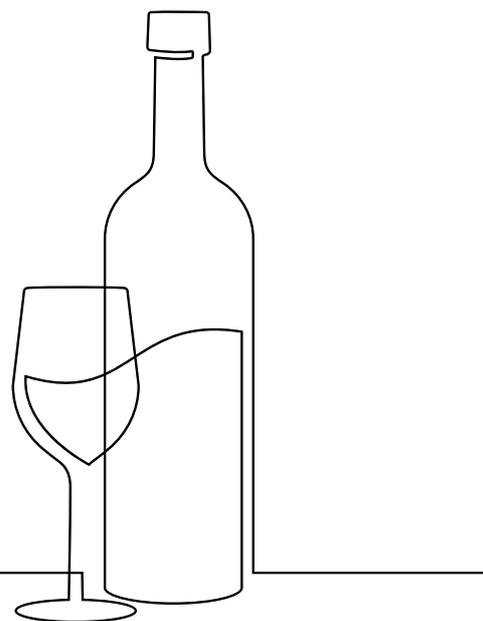
www.bordeauxfamilies.fr

Bordeaux Families - Bordeaux Families

Ouvert toute l'année : du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h30 et le samedi de 9h à 12h30.

Accueil groupes

Visite gratuite sur réservation par visites groupées



Savourez



Des produits d'excellence issus du terroir, une palette de couleurs et de saveurs pour profiter de moments de plaisir et de convivialité. Ici la gourmandise n'est pas un défaut!

RESTAURANTS

Excellent local products, a range of colors and flavors to enjoy moments of pleasure and conviviality. Gluttony is not a sin here!



AU CŒUR DES HOMMES



Nous vous accueillons dans notre nouveau restaurant à la décoration élégante et chaleureuse. Notre chef Laurent Iribarne, vous a préparé une carte de produits frais de qualité cuisinés avec maîtrise, savoir-faire et originalité avec pour seul but: le plaisir, le goût et le partage d'un moment unique

Our new restaurant offers you a warm and elegant atmosphere. Our chef Laurent Iribarne has created a menu of fresh food prepared with savoir-faire and originality so that you can have a good time.

> CONTACT:

📍 24 place Pierre Orus 33350 CASTILLON-LA-BATAILLE

☎ +33(0)5 57 4160 84

🌐 <https://restaurantaucoeurdeshommes.fr>

Ouvert toute l'année.

Capacité d'accueil: 100 pers.
Tarif: Menu 16 €. Carte le soir.



CAFFE CUISINE



Le Caffe Cuisine propose une cuisine traditionnelle du marché, centrée sur la qualité du produit et la saisonnalité. Les plats et les menus changent tous les jours. Carte des vins, champagnes et cocktails. Restaurant sympathique : terrasse l'été, cheminée l'hiver.

The Caffe Cuisine offers traditional market cuisine focusing on the quality of the product and seasonality open in the summer.

> CONTACT:

📍 7 et 9 place du Marché 33420 BRANNE

☎ +33(0)5 57 2419 67

✉ caffecuisine@orange.fr

📘 [caffecuisine](#) - 📷 [caffecuisine](#)

Ouvert toute l'année du mardi au samedi: midis et soirs et le dimanche midi.

Tarifs : Formule déjeuner du mardi au vendredi à 18€ (ou à la carte environ 35-45€). Soir et weekend menu à 40€ (ou à la carte environ 40-55€).



LE P'TIT FLAUJAGUAIS



Cuisine traditionnelle et généreuse au sein d'un petit village authentique au bord de la Dordogne. Calme et convivialité assurée et à petit budget. Produits frais et locaux. En saison terrasse, animation, dégustations.

Traditional cuisine in a small authentic village on the banks of the Dordogne. Quiet and conviviality guaranteed and on a small budget.

> CONTACT:

📍 Le bourg 33350 FLAUJAGUES

☎ +33(0)5 57 4155 86

📘 [le p'tit flaujaguais](#)

Ouvert les midis du lundi au dimanche les soirs du jeudi au samedi. Fermé mercredi.

Capacité d'accueil: 30 pers.
Tarif: menu semaine 15 € et ardoise.



LA PIETRA CALDA



Restaurant pizzeria familiale et chaleureux, issue de l'école française de pizzaiolo, nous proposons des produits frais et fait maison. Une carte de restauration traditionnelle s'ajoute à la proposition de pizzas ainsi que des suggestions de viandes (agneau, boeuf, porc, canard) préparées au feu de bois ou au brasero extérieur suivant la météo.

Restaurant pizzeria family and warm, from the French school of pizzaiolo, we offer fresh and homemade products. A traditional restaurant menu is added to the pizzas as well as suggestions of meat (lamb, beef, pork, duck) prepared in the wood fire or outside brazier depending on the weather.

> CONTACT:

📍 Route de Bergerac 33350 CASTILLON-LA-BATAILLE

☎ +33(0)5 57 40 38 19 / +33(0)6 27 83 22 61

✉ lapietracalda@outlook.fr

📘 [La-Pietra-Calda](#)

Du mardi au samedi midi et soir.

Capacité d'accueil: 28 pers.
Tarif: menu du midi 14€ du mardi au vendredi menu enfant 10 € / À la carte de 8 € à 20 €



AU FOUR DE LA RIVE



Installés à l'intérieur comme à l'extérieur, vous profiterez de la vue et du calme du bord de la Dordogne. Le temps d'un déjeuner, d'un dîner, ou d'un cocktail, dans une ambiance simple et décontractée notre petite équipe saura vous guider. Au travers de notre carte des mets et des vins, vous découvrirez une cuisine régionale et originale faite maison, à partir de produits locaux. Nous vous proposons une petite carte ajustée au fil des saisons, un menu du midi, des plats uniques ou encore de belles pièces de viande à partager pour plus de convivialité. Événements musicaux occasionnels tous les jeudis soir (renseignement FB ou insta) Parking exclusivement à l'arrière du restaurant.

On the terrace or inside, you will enjoy the view and the calm of the Dordogne river. For lunch, dinner or a cocktail, in a nice relaxing atmosphere, our staff will take care of you. With our menu and wine list, you will discover the regional cuisine made of local products. We offer seasonal menus, lunch menus, single courses or pieces of meat to share. Music events in the summer (FB or Instagram information). Car park behind the restaurant.

> CONTACT:

📍 66 bis avenue de la dordogne 33350 MOULIETS-ET-VILLEMARTIN

☎ +33(0)5 40 2016 52

✉ tantevictoire@hotmail.com

🌐 www.aufourdelarive

📘 aufourdelarive - 📷 aufourdelarive

Ouvert d'avril à novembre.

Capacité d'accueil: 80 pers.

Tarif : à la carte: 9,5€ à 31€ / Menu adulte: 32€, 17€ le midi / Menu enfant: 11,50€



LA GUINGUETTE DU LAC DE LA CADIE



Bar-restaurant, en bordure de lac, à proximité d'une plage privée ouverte en juillet août. Cuisine traditionnelle maison, produits frais et locaux. Animations tous les samedis soirs et toute l'année. Possibilité de privatisation, repas de groupes et buffets dinatoires.

Bar-Restaurants- Guinguette by the lake, next to a private beach open in July and August. Traditional homemade cuisine, fresh and local products. Entertainment every Saturday evening and all year round. Possibility of privatization, group meals and dinner buffets.

📍 27 route du milieu Lac de La Cadie 33350 MOULIETS-ET-VILLEMARTIN

☎ +33(0)6 13 73 31 95

✉ guinguettelacadie@gmail.com

📘 laguinguettedelacadie

Ouvert en juillet et août bar et snacking ouvert tous les jours. Restauration midi soirs sauf le dimanches soir et lundi. Ouvert le reste de l'année tous les samedis soirs avec animations.

Capacité d'accueil: 75 pers.

Tarif: à la carte entre 12 € et 20 € - Menu 17 € et Menu 6 €



LA GUINGUETTE DE LA PLAGE



Au bord de la Dordogne, à l'ombre de platanes, cette guinguette des années trente vous propose: grillades au feu de bois, salades et produits de la rivière. Concerts en fin de semaine, animation guinguette tous les dimanches après-midi.

Open-air café from the 1930s situated on the bank of the Dordogne, in the shade of plane trees, serves you salads and grilled food. Concerts, dances on wooden floor on Sunday afternoons.

> CONTACT:

📍 2 rue Saint-Exupery 33350 MOULIETS-ET-VILLEMARTIN

☎ +33(0)5 57 40 35 48

✉ laplageguinguette@gmail.com

🌐 www.restaurant-guinguette-la-plage.fr

Ouvert du 1^{er} juin au 31 septembre.

Capacité d'accueil: 250 pers.

Tarif: de 12 € à 60 €



LA TAVERNE DU BELVÉDÈRE



Sur les hauteurs de la Dordogne, jolie terrasse avec vue magnifique sur la vallée. Venez profiter de notre ambiance conviviale et découvrez nos bières artisanales. Spécialité: vins de notre propriété familiale : Domaine la Tourbeille-Vignoble Sandifer. Dégustations, tapas délicieux.

High above the Dordogne River, a lovely terrace with magnificent views of the horizon and valley. Enjoy the relaxed atmosphere, artisanal beers and award winning wines from our family property: Domaine la Tourbeille. Wine tasting Delicious Tapas.

> CONTACT:

📍 1 côte de la Tourbeille 33890 JUILLAC

☎ +33(0)5 24 24 75 92

✉ Mail: tavernebelvedere@gmail.com

📘 tavernebelvedere

Ouvert de mai à septembre.

Capacité d'accueil: 60 à 70 pers.

Tarif: Carte Tapas: 4 € à 15 €

Menu enfant: 9 €



CHÂTEAU CARBONNEAU



Le Glass-House, salon de thé et bar à vins du Château Carbonneau vous accueille pour déguster de délicieux gâteaux, biscuits et scones ou bien les planches de fromages et charcuteries.

Our tea room and wine bar at Chateau Carbonneau welcomes you to come and enjoy delicious homemade cakes and scones or a choice of country platters and a glass of wine.

> CONTACT:

📍 33890 PESSAC-SUR-DORDOGNE

☎ +33(0)5 57 47 46 46 / +33(0)6 83 30 14 35

✉ carbonneau@orange.fr

🌐 www.chateau-carbonneau.com

📘 chateau carbonneau - 📷 chateau carbonneau

Ouvert du 1^{er} avril au 31 octobre de 12h à 21h.



LA MAISON



Cuisine traditionnelle, produits du marché frais, local. Ouvert tous les jours midi et soir.

Traditional restaurant with fresh products. Homemade local cuisine.

> CONTACT:

📍 2 lieu dit l'Aiguilley 33420 RAUZAN

☎ +33(0)5 57 51 76 60 / +33(0)7 84 15 99 43

✉ lamaisonrauzan@gmail.com

🌐 www.lamaisonrauzan.fr

📘 laCUISINEMAISONRauzan

Ouvert du 1^{er} février au 31 décembre. Fermeture le jeudi (sauf sur réservations)

Capacité d'accueil: 70 pers.

Tarif: Carte et menu

Menu: 25 € et 32 € / Menu enfant: 8,50 €



CHÂTEAU FLEUR DE ROQUES



À 10 mn de Saint Emilion, découvrez notre restaurant situé au cœur du domaine viticole de Fleur de Roques. Notre menu bistrannique à 38 €, proposé tous les jours de la semaine, est élaboré à partir de produits frais, locaux et faits maison. Chaque midi du lundi au vendredi, vous pourrez venir prendre une pause gourmande en découvrant notre menu du jour à 19 €. Vous pourrez profiter du cadre authentique de la propriété tout en dégustant un verre de vin du domaine en terrasse ou dans l'une des deux salles voûtées du Château. Avant ou après dîner, vous aurez également la possibilité d'un verre dans notre bar à vins.

Come and discover our restaurant located right in the heart of the Fleur de Roques vineyard, 10 minutes from Saint Emilion. Every day of the week, we offer you our bistrannique menu for €35, prepared from fresh and local products. From Monday to Friday, for lunch, discover our menu of the day for €19. You will enjoy the genuine settings of the Castle. Take a drink and taste the wine of our vineyard on the terrace or in one of the dining rooms of the restaurant of the Castle. Before or after dinner, you can take a drink in our wine bar.

> CONTACT:

📍 9 route de Roques, 33570 PUISSEGUIN

☎ +33(0)7 86 85 20 65

✉ contact@fleurderoques.com

🌐 www.fleurderoques.com

Ouvert du 1^{er} avril au 31 octobre du mardi soir au dimanche midi.

Capacité d'accueil: 40 pers.

Tarifs: menu à 38 €. La formule du midi (entrée plat ou plat dessert) à 19 €.



PALMA-NOVA



Guinguette éphémère au bord de la Dordogne installé le temps d'un été. Nous travaillons des produits frais, de saison avec nos producteurs locaux. Vous pouvez nous suivre sur Facebook et Instagram pour être informé des animations.

Ephemeral guinguette on the edge of the Dordogne installed the time of a summer. We work fresh produce, seasonal with our local producers. You can follow us on Facebook and Instagram to be informed of the animations.

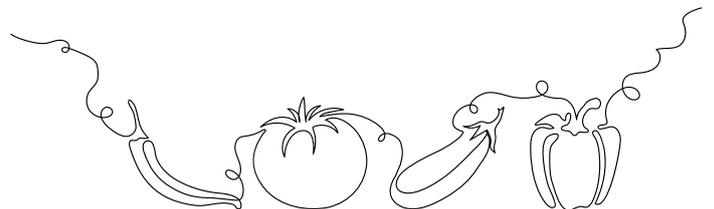
> CONTACT:

📍 Les quais 33890 PESSAC-SUR-DORDOGNE

☎ +33(0)6 22 17 61 54

✉ coco.lagrenouille@hotmail.fr

Capacité d'accueil: 100 pers.





CHEZ SYLVIE BY MALVINA



“Faire simple... et laisser aux choses le goût de ce qu’elles sont”. Cuisine traditionnelle “faite maison”. Notre carte est composée d’un menu du jour, de grandes salades repas et de grillades.

“To make simple and let the food taste its real flavour”. Traditional home-made cuisine. Our restaurant suggests a choice between a menu of the day, mixed salads and grilled food.

> CONTACT:

📍 12 place du général de Gaulle 33350 PUJOLS-SUR-DORDOGNE

☎ +33(0)5 57 40 50 10 / +33(0)6 66 67 74 06

✉ chezsylviebymalvina@gmail.com

📘 [chezsylviebymalvina](https://www.facebook.com/chezsylviebymalvina)

Ouverture du lundi au vendredi tous les midis

Capacité d'accueil: 80 pers.

Tarif: À partir de 10 € / Menu du jour: 14,50 €



L'EFFERVESANCE CHÂTEAU DE SANSE



Au cœur d'un domaine du XVI^{ème} siècle et d'un hôtel de 16 chambres, à 10 km de Castillon-La-Bataille, notre chef Eric Berthelot propose une cuisine créative avec des produits de saison ainsi qu'une carte brasserie qui met à l'honneur notre terroir. Terrasse avec vue panoramique. Accueil de groupes, séminaires, mariages toute l'année. Cadre idéal pour un week-end romantique.

Restaurant with panoramic view and terrace. Home made cooking by our chef Eric. Family reunions, weddings welcome.

> CONTACT:

📍 Lieu dit Sanse 33350 SAINTE-RADEGONDE

☎ +33(0)5 57 56 41 10

✉ contact@chateaudesanse.com

🌐 www.chateaudesanse.com

Capacité d'accueil: 70 pers.

Tarif: carte et menu adulte 39 € - menu enfant 14 €



L'ÉPICURIAL



Le restaurant de l'Epicurial propose une cuisine française traditionnelle revisitée avec des produits locaux et frais.

Le chef vous fera découvrir ses plats traditionnels, en salle ou en terrasse, selon la saison.

The Restaurant "Epicurial" offers restyled traditional French dishes with fresh local products. Dining area inside or outside according to season.

> CONTACT:

📍 24 avenue de la mairie 33350 SAINT-PEY-DE-CASTETS

☎ +33(0)5 57 49 12 92 / +33(0)6 27 01 39 04

✉ hotelrestaurant.lepicurial@orange.fr

🌐 www.hotelrestaurantlepicurial.com

📘 [hotel.lepicurial](https://www.facebook.com/hotel.lepicurial)

📷 [lepicurial_33350/](https://www.instagram.com/lepicurial_33350/)

Ouvert toute l'année. Fermé le dimanche soir et le lundi.

Capacité d'accueil: 60 pers.

Tarif: Carte de 12€ à 60 €

Menu 17€ le midi en semaine et 29,50€ et 37€ le soir

Menu enfants : 13,50 €



LA FONTAINE DE MANON



En salle ou en terrasse l'été, Sébastien et Paola vous accueillent et vous proposent une cuisine de tradition et typiquement sud-ouest. Venez découvrir les gratons de canard, le magret, le foie gras mi-cuit, les viandes de qualité, les vins de Castillon Côtes de Bordeaux.

Sébastien and Paola are glad to receive you with the typical food of the region. Discover duck gratins and breast, foie gras, our quality meats, Côtes de Castillon. Summer terrace.

> CONTACT:

📍 10 rue de la rhode 33350 SAINT-MAGNE-DE-CASTILLON

☎ +33(0)5 57 40 24 48

✉ lafontainedemanon@orange.fr

📘 [la fontaine de manon](https://www.facebook.com/lafontainedemanon)

Ouvert toute l'année le midi du lundi au samedi et le soir du jeudi au samedi.

Capacité d'accueil: 60 pers.

Tarif: Menus: 15,50 €, 25,50 € et 50 €

Menu enfant: 10 € / cartes: de 15 € à 28 €



LE MELCHIOR



En salle ou en terrasse, notre chef vous propose des spécialités locales: lamproie à la bordelaise, anguilles grillées, foie gras, ris de veau, cannelé et macaron. Les glaces et sorbets sont également maison.

In the dining room or on the terrace, our chef offers his local specialties: Bordeaux style lamprey, grilled eels, foie gras, sweetbread, cannelés and macaroons. Our ice creams and sorbets are also home-made.

> CONTACT:

📍 5 route du grand Jeannot 33350 SAINTE-TERRE

☎ +33(0)5 57 4 53 39 / +33(0)6 82 81 29 38

✉ melchior@orange.fr

🌐 www.le-melchior.fr

📘 Le-Melchior-365894240262305

📷 lemelchior.restaurant

Période d'ouverture: Toute l'année.

Capacité d'accueil: 150 pers.

Tarif menu de 23€ à 37€

Menu enfant 10€



Aires de pique-nique

BOSSUGAN:

sur le tracé du circuit pédestre

BRANNE:

au bord de la Dordogne (tables accès handicapés)

CABARA:

au bord de la Dordogne

CASTILLON-LA-BATAILLE:

sur les bords de Dordogne à La Pelouse

GENSAC:

au pied des remparts avec jeux pour les enfants

GRÉZILLAC:

au bourg en face de la mairie (tables accès handicapés)

JUGAZAN:

sur la D128

LUGAINAC:

au lieu-dit Jean-Larc

NAUJAN-ET-POSTIAC:

au stade (tables accès handicapés)

MOULIETS-ET-VILLEMARTIN:

au lac de la Cadie

PESSAC-SUR-DORDOGNE:

près du Temple et du Foyer communal

PUJOLS-SUR-DORDOGNE:

derrière la mairie

RAUZAN:

derrière le château médiéval

SAINT-AUBIN-DE-BRANNE:

jardin en face de la mairie

SAINTE-COLOMBE:

derrière l'école

Commerces et artisanat



Laissez-vous tenter par nos savoir-faire,
flânez dans les boutiques et découvrez
tous les produits et spécialités locales.

LOCAL SHOPS

*Let yourself be tempted by our know-how,
stroll through the shops and discover all the local
products and specialties.*



Les marchés hebdomadaires

Weekly markets

LUNDI:

✓ CASTILLON-LA-BATAILLE

Grand marché dans les rues de la ville et sur les places, nombreux étals alimentaires et vestimentaires.

MARDI:

✓ LIBOURNE:

Marché place de l'hôtel de ville, sous les arcades et marché couvert.

MERCREDI:

✓ PESSAC-SUR-DORDOGNE

Tous les mercredis à partir de 17h jusqu'à 20h
Place du pont.

JEUDI:

✓ BRANNE

Marché sous la halle et dans le centre.

✓ LUSSAC

Sur la place de la Mairie.

VENDREDI:

✓ LIBOURNE

Marché place de l'hôtel de ville, sous les arcades et marché couvert.

✓ GENSAC:

Deux étals de maraîchers sur la place de la Mairie.

SAMEDI:

✓ SAINTE-FOY-LA-GRANDE

Grand marché alimentaire et vestimentaire dans les rues de la ville.

✓ PUJOLS-SUR-DORDOGNE

Marché de producteurs locaux
Tous les samedis matin de 9h à 12h
Sur la place de la mairie

✓ RAUZAN:

une dizaine d'étals dans les rues du village.

DIMANCHE:

✓ SAINT-SEURIN-SUR-L'ISLE

Grand marché : étals alimentaires, accessoires et vestimentaires.

✓ LIBOURNE:

Grand marché sur la place de l'hôtel de ville, sous les arcades et marché couvert.



Les Marchés mensuels

Monthly Markets

✓ BELVES-DE-CASTILLON

Marché de producteurs bio.
Chaque 3^e dimanche du mois au château des Rochers de mars à décembre.
Possibilité de se restaurer sur place : tables et chaises à disposition.

✓ CABARA

Marché bio et artisanal
Tous les derniers dimanches de chaque mois de 9h à 14h.
Sur la cale du village en bordure de rivière.
Marché où l'on peut trouver de très bons produits bios et où l'on peut se restaurer au bord de la Dordogne.

✓ GREZILLAC

Marché de producteurs bio ou locaux.
Tous les 3^emes dimanches de chaque mois de 9h à 13h.



ma ville mon shopping

Votre nouvelle façon de consommer local

Commandez local en click & collect ou livraison à domicile.
Ici, nous sommes résolument local!
Retrouvez les produits des commerçants, artisans et producteurs proches de chez vous.

www.mavillemonshopping.fr



LE VACHE'MENT VIN



Goûter, apprendre, échanger, voilà ce qui nous passionne. Nous serons heureux de vous accueillir dans notre boutique de plus de 140 m² dédiée aux amateurs de bonnes choses. Nous vous avons déniché des produits locaux ou d'ailleurs, des vins, des alcools, de la charcuterie avec une variété de plus de 100 fromages fermiers. Gare à vos papilles!!! Elles vont être dans tous leurs états! Un endroit incontournable à Castillon-la-Bataille, riche en saveurs et en convivialité. Sans oublier des petites idées cadeau et bien entendu des plateaux de charcuteries pour égayer vos moments gourmands. L'équipe vous propose des plateaux, des boîtes à pique-nique pour égayer vos repas... Elle vous prépare, découpe, sélectionne... Bien vous servir est notre priorité! À très vite, Carole et Jack.

Our passion is to taste, to learn and to exchange. We are glad to receive you in our shop of 140 m². Come and discover our local and imported products: wines, spirits, charcuterie and more than 100 farmhouse cheeses. A must-see place in Castillon-la-Bataille! The staff will prepare for you cheese or charcuterie platters, picnic boxes and gift boxes. See you soon! Carole and Jack.

> CONTACT:

11 Place Pierre Orus 33350 CASTILLON-LA-BATAILLE

+33(0)5 57 46 28 60

levachementvin@gmail.com

[levachementvin](https://www.facebook.com/levachementvin) - [_levachementvin_](https://www.instagram.com/_levachementvin_)

Ouvert du lundi au samedi 9h - 12h30 et 15h - 19h.
Le dimanche: 9h - 12h30.



LE COMPTOIR DU POTAGER



Le Comptoir du Potager est un véritable ravissement pour les yeux, les papilles et l'odorat. Fourni au maximum par des producteurs locaux, le Comptoir du Potager sélectionne pour vous chaque jour les meilleurs fruits et légumes. Un festival de couleurs et de senteurs vous y attend, difficile de résister devant cet étal haut en couleur! L'équipe vous propose des plateaux, des boîtes à pique-nique pour égayer vos repas... Elle vous prépare, découpe, sélectionne... Bien vous servir est notre priorité!

Le Comptoir du Potager is a vegetable store supplied as much as possible by local farmers. Every day we select for you the best fruits and vegetables. We prepare fruit trays and picnic boxes for your meals.

> CONTACT:

13 Place Pierre Orus 33350 CASTILLON-LA-BATAILLE

+33(0)7 64 48 58 05

levachementvin@gmail.com

[lecomptoirdupotager](https://www.facebook.com/lecomptoirdupotager)

[lecomptoirdupotager](https://www.instagram.com/lecomptoirdupotager)

Ouvert du lundi au samedi 9h - 12h30 et 15h - 19h. Le dimanche: 9h - 12h30.

LE FOURNIL DE SAINT-MAGNE



Fabrication de pains aux levains avec des farines biologiques. Gâteaux à l'ancienne cuits dans un four chauffé au bois datant de 1898. Visites et dégustations gratuites.

Making leavened breads and old-fashioned cakes, cooked in a wood-fired oven 1898. Visit and tasting free.

> CONTACT:

47 Avenue du Général de Gaulle 33350 SAINT-MAGNE-DE-CASTILLON

+33(0)5 57 40 25 46 / +33(0)7 80 41 46 79

philippe.meynard33@orange.fr

Ouvert toute l'année du lundi au samedi (fermé le dimanche sauf jours de fêtes) de 6h à 12h45 et de 16h à 19h



Où boire un verre...

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé



ICI ON BRASSE



Producteur de bière depuis 2012 dans le village d'Auriolles, plus de 8 sortes de bière en bouteilles et en fûts. Vente aux particuliers, professionnels, associations. Prêt de tireuse, barnum, buvette.

I produce beers since 2012 and make 8 different brands of beers sold in bottles and barrels. Sale to private individuals, the professionals and associations.

> CONTACT:

📍 6 le Bourg Nord 33790 AURIOLLES

☎ +33(0)6 87 71 63 12

✉ brasserie@icionbrasse.fr

🌐 www.icionbrasse.fr

📘 brasserieiob

Ouvert toute l'année sur rendez-vous.

Capacité d'accueil: 20 pers.



ORGE ET HOUBLON



Orge et Houblon vous invite à pousser les portes de leur bar et cave à bières. Dans un cadre convivial, n'hésitez pas à venir déguster ses fameuses bières de qualité, ses bières insolites et ses bières de caractère accompagnées de plateaux de charcuterie ibérique et de fromage. Pour les non amateurs de bière, vous pouvez déguster des vins blancs, rosés, rouges et également du café et du thé bio, chocolat accompagné de crêpes, gaufres et autres gourmandises. Pour votre plaisir une soirée animée (groupes musicaux) chaque mois.

Orge and Houblon welcome you in their beer cellar bar. In a friendly atmosphere, you will taste famous high-quality beers, unusual beers and beers of character accompanied by platters of Iberian cold cuts and cheese. You can taste white, rosé, red wines and also coffee and organic tea, chocolate accompanied by pancakes, waffles or other delicacies.

> CONTACT:

📍 26 Allée de la République 33350 CASTILLON-LA-BATAILLE

☎ +33(0)9 75 46 77 05 / +33(0)6 12 42 36 16

✉ oeth33@orange.fr

📘 BaraBiereCastillonLabataille

Ouvert de novembre à avril: du lundi au samedi de 16h à 23h. De mai à octobre: du lundi au samedi de 11h à 23h.

Capacité d'accueil: 20 pers.



MEDUNA



Meduna est un lieu incontournable pour vos paniers cadeaux, produits du terroir, bières, vins, chocolats, spiritueux, thés mais aussi produits d'ambiance... Pour vos manifestations (associations, cérémonies, privées...) pensez à louer nos tireuses à bière. Et pour le côté détente, notre bar à vin et bar à bières vous accueille avec plaisir à Moullets et Villemartin et à Rauzan (ouverture de la terrasse cet été).

«Meduna» is a must-see shop to buy gift baskets, local products, beers, wines and spirits, chocolates, tea and home perfumes. Rental of beer taps for events (associations, ceremonies, private...) Wine and beer bar inside and outside.

> CONTACT:

📍 Meduna Moullets-et-Villemartin:

2 rue de la Commanderie, 33350 MOULIETS-ET-VILLEMARTIN

☎ +33(0)5 57 40 56 30

📍 Meduna Rauzan:

2 avenue Daubert 33420 RAUZAN

☎ +33(0)5 57 24 67 94 / +33(0)6 24 37 36 78

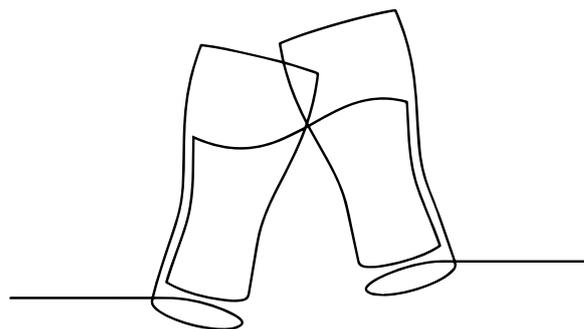
✉ sarlmeduna@gmail.com

📘 Meduna

📷 Instagram: magasin_meduna

- Moullets: ouvert du mardi au samedi de 10h à 12h30 et de 15h à 19h, le vendredi jusqu'à 20h30

- Rauzan: ouvert du mardi au samedi de 15h30 à 19h30 et le samedi matin de 10h à 12h30, le vendredi jusqu'à 21h.



À la ferme

LA BERGERIE DE DAIGNAC



La Bergerie de Daignac est depuis un demi-siècle, une belle histoire de famille qui puise ses racines dans la Vallée d'Aspe. Elle produit des fromages fermiers de brebis, élaborés avec le plus grand soin de manière artisanale et traditionnelle, moulés sur place puis placés dans une carrière de pierre devenue cave d'affinage. La bergerie, c'est aussi l'élevage d'agneaux de lait élevés sous la mère. Visite découverte et vente de fromages, greuil et caillé.

For half a century, La Bergerie de Daignac has been a family-run sheepfold that traces its roots in the Aspe Valley. We produce handmade traditional sheep cheeses, moulded on site and placed in a maturing cellar transformed from a stone quarry. We also breed young lambs raised on mother's milk. Discovery tours and sale of sheep's cheese, whey cheese greuil and curd cheese.

> CONTACT:

📍 Route de Curton 33420 DAIGNAC

☎ De novembre à mai : +33(0)6 81458866

☎ De juin à octobre +33(0)6 84 63 80 43

✉ bergeriededaignac@orange.fr

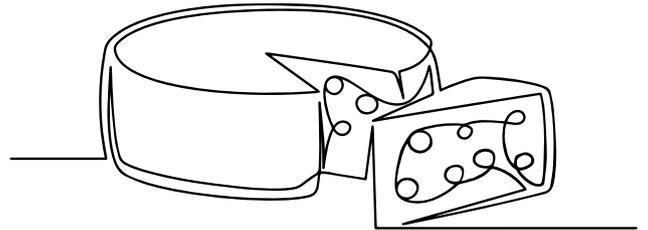
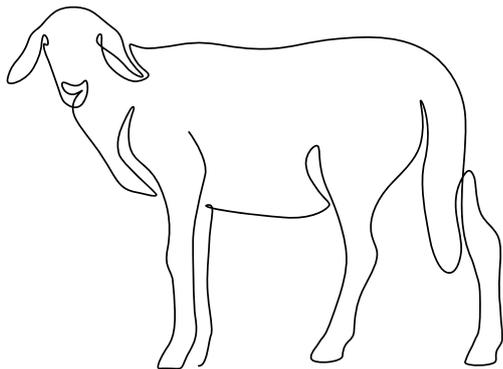
🌐 www.bergeriededaignac.fr

Ouvert d'octobre à fin mai : du mardi au dimanche de 10h à 12h et à partir de 18h ou sur RDV.

De juin à mi-octobre : vendredis et dimanches de 18h à 20h.



© KATY



Pressing



AU FER CHAUD



Service pressing blanchisserie.
Laverie automatique.
*Dry-cleaning and Laundry service.
Laundrette / Laundromat.*

> CONTACT:

📍 27 rue Victor Hugo 33350 CASTILLON-LA-BATAILLE

☎ +33(0)6 20 03 09 28

✉ aufferchaudpessing@gmail.com

📘 [pressingauferchaud](https://www.facebook.com/pressingauferchaud)

Pressing blanchisserie: lundi, mercredi, jeudi, vendredi de 8h à 12h15 et de 14h30 à 18h45. Mardi, samedi 8h/12h15.

Laverie automatique: Castillon-la-Bataille et Saint-Magne-de-Castillon 7/7 de 8h à 21h.

Les Réaux Velines kiosque ouvert 7/7 24h/24h.

Boutique éco-responsable



LE DAHU S'AMUSE



Boutique écoresponsable: cadeaux, souvenirs, décoration, bijoux fantaisie.

Créations artisanales et locales dans un esprit upcycling. Création de photographies d'art, création d'art pictural (street art, popart, art urbain).

Vente de livres d'occasion (langue française et anglaise) pour tout public et enfants. Vente de vêtements de seconde main. Relooking de petits meubles et création de meubles en carton.

Organisation de lectures-dédicaces d'auteurs régionaux et d'exposition peinture et photographie (voir programmation).

An environmentally-responsible store: gifts, souvenirs, decor, fashion jewellery. Handmade local creations in an upcycling spirit. Creation of art photographs and pictorial art (street art, pop art, urban art).

Sales of used books (French and English) for adults and children. Sales of second-hand clothes. Makeover of small furniture and creation of cardboard furniture.

Organization of book-signings by regional authors. Exhibitions of painting and photographs (check our program).

> CONTACT:

📍 58 rue Victor Hugo 33350 CASTILLON-LA-BATAILLE

☎ +33(0)7 49 98 1134

✉ ledahusamuse@laposte.net

🌐 www.mavillemonshopping.fr/fr/castillon-la-bataille/boutiques/le-dahu-s-amuse

📘 <http://www.facebook.com/Ledahusamusecastillon>

Ouvert du lundi au vendredi en basse saison et du lundi au samedi en haute saison



Informations pratiques

AIRES DE SERVICE CAMPING-CARS

Les aires de service EuroRelais sont des stations sanitaires équipées d'une borne de services multifonctions permettant aux camping-cars de vidanger leurs eaux grises (cuisine et salle d'eau) et leurs eaux noires (WC)

Ces bornes à jetons permettent également de faire le plein d'eau potable et de faire une recharge électrique de courte durée.



LES BORNES JETONS DE SERVICES:

► **BRANNE (33420)** - route de Cabara

Vente des jetons:

- Office de tourisme route de Cabara
- Boulangerie Pâtisserie Valette
62 rue Emmanuel Roy



► **CASTILLON-LA-BATAILLE (33350)** - Promenade Aurel Dubourdieu

► **GENSAC (33890)** - rue de l'abreuvoir lieu dit la Mazette

Vente des jetons:

- Mairie de Gensac : 1 place de l'hôtel de ville
- Tabac-presse : 18 grand rue

Tarifs:

Recharge électrique 2 heures: 2 €

200 litres d'eaux: 2 €

Vidange eaux usées: Gratuit

STATIONNEMENT EN ZONE BLEUE

Blue parking

Un disque de stationnement est nécessaire pour vous garer sur les zones peintes en bleu à Castillon-la-Bataille et Branne. Ce disque est en vente chez les commerçants et à l'Office de Tourisme de Castillon-la-Bataille et à la Mairie de Branne: 1 €.

A parking disc is required to park on areas painted in blue. This disc is sold by merchants and tourist office of Castillon-la-Bataille and Branne Town Hall.

TENNIS

3 courts sont disponibles à Rauzan. Réservation au bureau d'accueil touristique de Rauzan aux horaires d'ouverture.

3 tennis courts are available in Rauzan. Booking at the Tourist Information Desk of Rauzan.

Tarif:

Heure : 10 € Individuel

Semaine : 30 € Individuel et 40 € famille

Caution : 10 €



LÉGENDES PICTOGRAMMES

COUVERT



PLEIN AIR / SPORT



DIVERS



Ce guide a été édité par l'Office de tourisme et référence ses partenaires qui ont fourni eux-mêmes les informations publiées. Tous nos remerciements aux personnes ayant fourni des photos.

Crédit photos: GettyImages. Création et impression: Imprimerie Laplante RCS Bordeaux 337 926 745.

LA TERRE DES GRANDS HOMMES



TOURISME
CASTILLON-PUJOLS
la terre des grands hommes

Office de Tourisme Castillon-Pujols

🌐 www.tourisme-castillonpujols.fr

✉ contact@tourisme-castillonpujols.fr

📘 [tourismecastillonpujols](https://www.facebook.com/tourismecastillonpujols)

📍 [terredesgrandshommes](https://www.instagram.com/terredesgrandshommes)